

# Qilive



## Portable boombox with CD and cassette reader Q.1284

- FR** Boombox portable avec lecteur de CD et cassette
- ES** Radiocasete portátil con lector de CD y cassetes
- PT** Aparelhagem portátil com leitor de CD e cassette
- PL** Przenośny radioodtwarzacz z odtwarzaczem CD i kaset
- HU** Hordozható boombox CD-vel és kazetta olvasóval
- RO** Boombox portabil cu CD și casetofon

**EN****User manual**

P. 4

**FR****Manuel d'utilisation**

P. 12

**ES****Manual de instrucciones**

P. 21

**PT****Manual de utilização**

P. 30

**PL****Instrukcja obsługi**

S. 39

**HU****Használati utasítás**

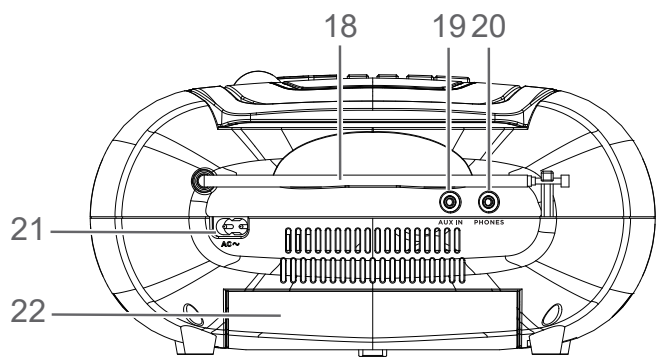
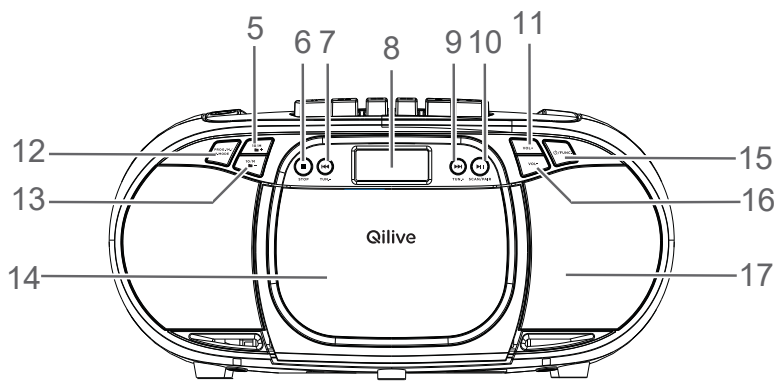
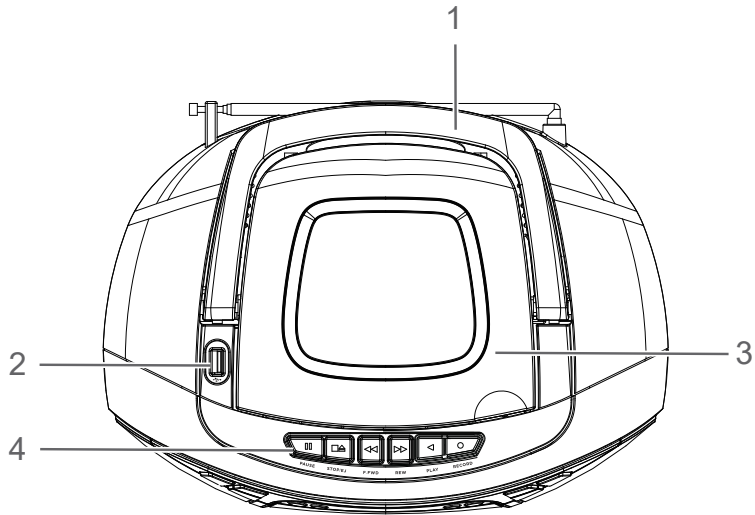
48. o.

**RO****Manual de instrucțiuni**

P. 57



- EN
- FR
- ES
- PT
- PL
- HU
- RO



# CONTENT OVERVIEW:

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 4
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 5
3. PRODUCT DESCRIPTION	P. 6
4. USE	P. 6
5. MAINTENANCE AND CLEANING	P. 11

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

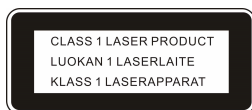


**CAUTION:** RISK OF ELECTRIC SHOCK! DO NOT OPEN.

**CAUTION:** To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.




**DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.



This Compact disc player is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT.  
The CLASS 1 LASER PRODUCT label is located on the bottom of the unit.

**CAUTION:** Use of controls or adjustment or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.


1. Read and follow all instructions.
2. Do not install the unit in locations described below:
  - Places exposed to direct sunlight or close to heat radiating appliances such as electric heaters, or other equipment that radiate too much heat.
  - Places subjected to constant vibration.
  - Unventilated or dusty places.
  - Humid or moist places.
3. Operate buttons and switches as instructed in the manual.
4. Before turning on the power for the first time, make sure that the power cord is properly installed and the voltage switch is correctly set.
5. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at the plugs, convenience receptacles, and at the point where it exits from the apparatus.
6. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
7. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
8. Do not block any ventilation openings.
9. Refer all servicing to qualified personnel.
10. The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications.
11. The mains plug is used as the disconnect device and it shall remain readily operable.
12.  This is a Class II double insulated product. It does not require an earth connection.

### 1.1. BATTERIES

1. Replacement of a battery with an incorrect type can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).

2. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery can result in an explosion.
3. Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
4. A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
5. **CAUTION:** Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
6. Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.
7. High/low extreme temperatures that a battery can be subjected to during use, storage or transportation.
  - Normal operation: 5 °C to 35 °C
  - Storage: 5 °C to 35 °C ≤Six months
  - Transportation: 5 °C to 35 °C

## 1.2. DISPOSAL

1.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”. This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	100 - 240 V~, 50/60 Hz
DC power source	9V (6 x 1.5V UM-1/D batteries)
Power consumption in standby mode (W)	0.231 (BT mode) 0.236 (USB mode) 0.244 (AUX mode) 0.251 (CD mode) 0.225 (TAPE mode)
Radio frequency	FM: 87.5-108.0 MHz
Output power	2W x 2 (RMS)
Bluetooth version	5.3
Bluetooth transmission frequency	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth transmission power	2.58 dBm
Auto standby time	15 minutes
Dimensions (W x D x H)	285 x 213 x 140 mm
Net weight	1.6 kg

### 3. PRODUCT DESCRIPTION

- |                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Handle                        | 12. PROG./M./P-MODE button |
| 2. USB port                      | 13. <b>10/M/</b> button    |
| 3. CD compartment                | 14. Cassette compartment   |
| 4. Cassette control buttons      | 15. <b>U</b> /FUNC. button |
| 5. <b>10/M/</b> + button         | 16. VOL- button            |
| 6. <b>■</b> STOP button          | 17. Speakers               |
| 7. <b>◀◀</b> /TUN.- button       | 18. FM antenna             |
| 8. LCD display                   | 19. AUX IN jack            |
| 9. <b>▶▶</b> /TUN.+ button       | 20. PHONES jack            |
| 10. <b>▶  </b> /SCAN/PAIR button | 21. AC socket              |
| 11. VOL+ button                  | 22. Battery compartment    |

### 4. USE

The unit can be powered by either AC power or batteries.

#### 4.1. AC OPERATION

Plug the AC power cord (supplied) into the AC socket on the back of the unit and then plug into a household power outlet.

#### 4.2. DC OPERATION

1. Open the battery compartment door on the bottom of the unit. Using both hands, lightly press the battery cover and pull it out in the arrow direction.
2. Install 6 pcs UM-1 (D size) batteries (not included). Be sure to follow the correct polarities (+/-) as indicated in the battery compartment.
3. Close the battery door.

#### 4.3. TURNING THE UNIT ON/OFF

- Press the **U**/FUNC. button to turn the unit on, then press the button again to choose CD / USB / FM / BT / TAPE mode.
- To turn the unit off, press and hold **U**/FUNC. for about 2 seconds.

**Note:** In CD/USB/AUX/BT mode, when the unit is not providing the main function for 15 minutes, the unit will automatically switch to standby mode. In the tape mode, only the tape stops for 15 minutes, the unit will automatically switch to standby mode. To turn the unit on again, press **U**/FUNC..

**ESD hints** – The product maybe reset or not reset to operation of control due to electrostatic discharge, just switch off and reconnect again.

#### 4.4. ADJUSTING VOLUME

Press the **VOL+/VOL-** buttons to increase or decrease the volume.

#### 4.5. RADIO OPERATION

1. Pull the radio antenna out of the holder and extend the antenna to its full length to get the best reception.
2. Press the **U**/FUNC. button repeatedly to select "FM" mode.
3. Tune to desired station by pressing the **▶▶**/TUN.+ or **◀◀**/TUN.- button, the display will show the band frequency (e.g., FM 97.10 MHz). The frequency changes at increments of 0.05 MHz. When the stereo signal is received, the "STEREO" shows on the display.
4. To exit the FM radio, press the **U**/FUNC. button to select other functions, or turn off the unit.

#### Radio auto scanning

To conduct auto scanning, press the **▶||**/SCAN/PAIR button. The frequency begins to change on

the display. The unit stops whenever a strong signal is found.

After auto scanning has finished, the unit will start to broadcast from the P01. Press the **10/M/■+** or **10/M/■-** button to choose the desired stored station.

**Notes:**

- Up to 30 stations can be preset and presets are stored in frequency order.
- Depending on your location, a preset may be stored with no station, and you'll hear only noise when you select it.

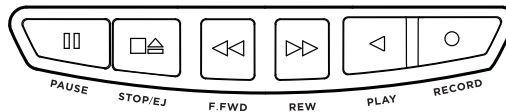
**Manual presets**

You can manually store up to 30 (FM) radio stations in memory at your preference.

1. Tune to the desired station by pressing **▶▶/TUN.+** or **◀◀/TUN.-**. Then press the **P-MODE** button, "PROG" will flash on the display and the program number will show.
2. Use the **10/M/■+** or **10/M/■-** button to choose the desired program number (P01-P30), then press **P-MODE** to confirm.
3. Repeat steps 1&2 until all desired stations are stored. Up to 30 stations can be programmed.

**4.6. CASSETTE OPERATION**

**4.6.1. UNDERSTANDING THE BUTTONS**



**PLAY** - Press to play cassettes.

**REW** - In stop mode, press to rewind the tape toward the beginning.

**F.FWD** - In stop mode, press to advance the tape toward the end.

**STOP/EJ.** - Press to stop current tape activity or to open the cassette compartment door when no buttons are active.

**PAUSE** - Press to pause tape playback or recording. Press a second time to resume tape playback or recording.

**RECORD** - Press to start tape recording.

**4.6.2. PLAYING A CASSETTE TAPE**

1. Press the **⏻/FUNC.** button to choose "TAPE" mode.
2. Press the **STOP/EJ.** button to open the cassette compartment door.
3. Insert a cassette tape into the compartment with the open edge facing up and the full reel on the right.
4. Close the door securely.
5. Press **REW** or **F.FWD** to move tape to the desired starting point.
6. Press **PLAY** to begin playing the tape.
7. Adjust the volume to your desired listening level.

**4.6.3. AUTOMATIC STOP FUNCTION**

When the cassette deck is operating in playback or recording mode and the end of the tape is reached, the unit will automatically shut off and return all buttons to the off position.

**4.6.4. RECORDING FROM THE RADIO**

1. Insert a blank tape into the cassette compartment and close the door.
2. Press the **⏻/FUNC.** button to switch to FM mode, then tune to the desired station by pressing the **▶▶/TUN.+** or **◀◀/TUN.-** button.
3. Press the **RECORD** button to start recording. The **RECORD** and **PLAY** buttons will go down simultaneously.
4. Press **STOP/EJ.** to stop recording.
5. To listen to what you have recorded, follow the instructions in "Playing a cassette tape".

**Note:** If you want to stop recording for a while, use the **PAUSE** button on the cassette deck instead of the **STOP/EJ.** button. This will give you a much clearer recording. Press the **PAUSE** button again to resume recording.

#### 4.6.5. RECORDING FROM CD

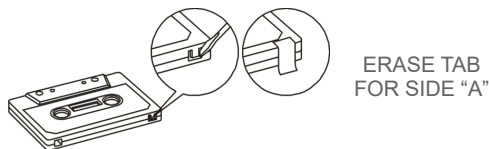
1. Insert a blank tape into the cassette compartment and close the door.
2. Press the **⏻**/**FUNC.** button to switch to CD mode.
3. Load a CD and select the track you want to record.
4. Press CD play/pause button (**⏮**) to start playback.
5. Press the **RECORD** button to start recording. The **RECORD** and **PLAY** buttons will go down simultaneously.
6. Press **PAUSE** to pause recording and press again to resume recording.
7. Press **STOP/EJ.** to stop recording.
8. To listen to what you have recorded, follow the instructions in "Playing a cassette tape".

#### 4.6.6. TYPES OF CASSETTE

Use only good quality cassettes (IEC TYPE 1) for making recordings. This unit may be used to replay other types of cassette but will not record properly on these more specialized tapes. The use of C120 cassettes is NOT recommended in this unit.

#### 4.6.7. PROTECTING RECORDING

Normally, anything recorded on the tape is automatically erased when a new recording is made. It is possible to protect your recording from accidental erasure by removing the tabs found on the rear of the cassette.



When the cassette is held with the recorded side uppermost and exposed tape facing the front, the protective tab will be found on the left rear of the cassette.

All pre-recorded cassettes are protected in this way to prevent accidental erasure of the commercial recording. A "protected" cassette will prevent the record button from being operated. If at any time you attempt to record and find that this button will not depress, never force the mechanism or it may be damaged. Check that a cassette has been loaded and that tab has not been removed. If the tabs have been removed from a cassette, recording can be made by covering the tab openings with a piece of adhesive tape.

### 4.7. CD/MP3 OPERATION

#### Discs for playback

This system can play back all digital audio CD, MP3, WMA finalized digital audio CD-Recordable (CD-R) discs, finalized digital audio CD-Rewritable (CD-RW) discs and CD-DA format digital audio CD/CD-R/CD-RW discs.

#### Loading a disc

1. Press the **⏻**/**FUNC.** button repeatedly to select "CD" mode.
2. Open the CD door by lifting the protruding part. The display shows "OPEN".
3. Place a CD into the tray, label side up.
4. Close the CD door. The display shows the total number of tracks when the reading is complete.
5. To remove the CD, press the **■** **STOP** button to stop the playback, then open the CD door, the display will show "OPEN". Hold the CD by its edges, and carefully take it out.

#### Notes:

- To ensure good system performance, wait until the unit has finished reading the disc before proceeding.
- If there is no disc in the compartment or the disc is placed upside down, the display will show "NO CD".

#### Playing a disc

1. After loading the disc, the unit starts playback automatically.
2. To pause the playback, press the **⏮**/**SCAN/PAIR** button. The current playing time indicator



- will flash on the display. To resume playback, press **▶||/SCAN/PAIR** again.
- To stop playback, press **■ STOP**. The display shows the total number of tracks.

### Selecting a desired track/passage

#### To select a desired track

- In stop mode or during playback, press the **▶▶/TUN.+** or **◀◀/TUN.-** button repeatedly until the desired track appears on the display.
- Press the **▶||/SCAN/PAIR** button to start playback.

#### To search for a particular passage during playback (track scanning at high speed)

Press and hold the **▶▶/TUN.+** or **◀◀/TUN.-** button to scan the current playing track at high speed until the desired passage appears, and then release the button. Playback will start again from this point.

#### To select a song whose track number exceeds 10 (for MP3 disc only)

Press the **10/M/■+** or **10/M/■-** button each time to skip forward/backward 10 tracks, then press the **▶▶/TUN.+** or **◀◀/TUN.-** button to select the desired track. For example, to select the 17th track, press the **10/M/■+** button once, then immediately press **▶▶/TUN.+** six times.

#### To select a desired folder (for MP3 disc only)

To skip to the desired folder during playback (if the MP3 disc contains more than one folder), press and hold the **10/M/■+** or **10/M/■-** button for about 2 seconds to skip to the next/previous folder.

### Programming tracks

Programming tracks of disc is possible when playback is stopped. Up to 20 tracks for a CD disc can be stored in the memory in any order.

- When playback is stopped, press the **P-MODE** button, "PROG" will flash on the display and "P01" will be shown.
- Press the **▶▶/TUN.+** or **◀◀/TUN.-** button to select the first desired track to be programmed.
- Press **P-MODE** to confirm. The display changes to show "P02".
- Repeat steps 2&3 to store other desired tracks until all tracks are programmed.
- Press **▶||/SCAN/PAIR** to start playback from the first programmed track.
- To stop program playback, press **■ STOP**.

To clear the memory (program), you have two options:

- Press the **■ STOP** button when the disc is stopped; or
- Open the CD compartment door, the program will be erased.

### Repeat mode

#### To repeat a single track

- In playback mode, press the **P-MODE** button once, "↺↻" will flash on the display. The current track will be played repeatedly until the **■ STOP** button is pressed.

#### To repeat all the tracks

- In playback mode, press the **P-MODE** button repeatedly until "↺↻" shows steadily on the display, all tracks on the disc will be played repeatedly until the **■ STOP** button is pressed.

#### To repeat current folder (for MP3 only)

- In playback mode, press the **P-MODE** button repeatedly until "↺↻" and "FOLD" show steadily on the display, the current folder will be played repeatedly until the **■ STOP** button is pressed.

**Note:** To cancel the repeat function, press the **P-MODE** button until "↺↻" disappears from the display.

### Random play

In playback mode, press the **P-MODE** button repeatedly until "RDM" shows on the display, random play will start immediately until all tracks are played over and then stop. Press the **P-MODE** button once to cancel.

**INTRO play (to play the first ten seconds of all the tracks)**

In playback mode, press the **P-MODE** button repeatedly until "INTRO" shows on the display, intro play will start. To cancel intro play, press the **P-MODE** button until "INTRO" disappears from the display.

**4.8. USB OPERATION**

The unit can play MP3 music files stored in a USB flash drive.

1. Press the **⏻/FUNC.** button repeatedly to select "USB" mode.
2. Connect a USB flash drive to the USB port on the top of the unit. The LCD will show the total number of tracks and folders stored in the USB. After reading the USB, the unit will start playback automatically.
3. Press the **⏸/SCAN/PAIR** button to pause or resume playback.
4. Press the **■/STOP** button to stop playback.

Repeat play, program play and skip backward/forward operations described in "CD/MP3 OPERATION" are also available in USB mode.

**Notes:**

- Not all USB flash drives are supported.
- Supports USB flash drives up to 32GB.
- FAT16/FAT32 file systems are supported (NTFS not supported).
- Supports MP3/WMA music files only.
- Do not use any USB extension cable for connecting the USB device.

**4.9. BLUETOOTH OPERATION**

The unit plays music files from a Bluetooth source such as a mobile phone.

1. Press the **⏻/FUNC.** button repeatedly to select "BT" mode. "bt" will flash on the display.
2. Turn on the Bluetooth function on the device, search for the device "Q.1284" and connect (input the password 0000 if required), the "bt" will show steadily to indicate successful connection. Press the **⏸/SCAN/PAIR** button on the unit or the Play button on the device to start playback. If the unit can't connect to the Bluetooth device within 2 minutes, press and hold the **⏸/SCAN/PAIR** button to reconnect.
3. Press the **VOL +/-** buttons to select your desired volume level.
4. Press the **▶▶/TUN.+** or **◀◀/TUN.-** button to select the desired track.
5. Press the **⏸/SCAN/PAIR** button to pause or resume playback.

**Notes:**

- The range of the Bluetooth connection is 10 meters.
- Next time when you switch the unit to Bluetooth mode, both devices will automatically connect.

**4.10. AUX-IN OPERATION**

This unit provides a 3.5mm **AUX IN** jack, through this jack other audio sources can be connected to this unit and be amplified.

1. Connect the AUX cable (not supplied) into the **AUX IN** jack on the back of the unit, and connect the other end to the AUDIO OUT jack of the external audio source. The unit will change to AUX mode automatically.
2. Adjust the volume on the unit or on the external device to your desired level.

You can use the playback control features on the audio device.

**4.11.USING HEADPHONES**

For private listening, insert your headphones (not included) into the 3.5mm PHONES jack on the back of the unit. The speaker will be automatically disabled.

**CAUTION:** LISTENING AT A HIGH VOLUME OVER A LONG PERIOD IS NOT GOOD FOR YOUR EARS.

## 5. MAINTENANCE AND CLEANING

Always use a compact disc bearing the mark shown below:



### Handling and storing discs

- Removing the disc from its storage case and loading it.
- Do not touch the reflective recorded surface.
- Do not stick paper or write anything on the surface.
- Do not bend the disc.
- Store the disc in its case.
- Do not expose discs to direct sunlight or high temperatures, high humidity or dusty places.

### Cleaning discs

- Should the disc become soiled, wipe off dust, dirt and fingerprints with a soft cloth.
- The disc should be cleaned from the center to the edge.



- Never use benzene, thinners, record cleaner fluid or anti-static spray.
- Be sure to close the CD door, so the lens is not contaminated by dust.
- Do not touch the lens.

### Cleaning the CD lens

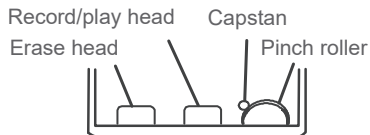
If your CD lens gets dirty it can cause poor sound quality. To clean the lens you will need to purchase a CD lens cleaner which can maintain the output sound quality of your system. For instructions on cleaning the CD lens, refer to the literature accompanying the lens cleaner.

### Cleaning your boombox

- To prevent fire or shock hazard, disconnect your boombox from the AC power source before cleaning.
- The surface of your boombox may be cleaned with a dust cloth and cared for as other furniture. Use caution when cleaning and wiping the plastic parts.
- Mild soap and a damp cloth can be used on the front panel.

### Care of cassette mechanism

- Gently clean the tape head and pinch wheel/capstan assemblies after every 10 hours of using the unit. A range of cassette care products are available.



- The erase head and record/play head and the surface of the pinch roller are delicate and must not be touched with metal objects such as screwdrivers. You may find it easier to clean the assembly by pressing the PLAY button to bring the head and pinch roller into view. Be sure to press the STOP button after cleaning the mechanism.
- Damage to the pinch wheel can occur if the unit is left in PLAY mode with the power switch off. Under no circumstances should you attempt to lubricate any part of the machine.

# APERÇU DU CONTENU :

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 12
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 14
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 14
4. UTILISATION	P. 14
5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 19

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ces consignes et conservez le manuel d'utilisation pour référence future.

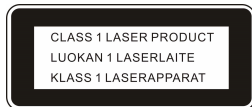


**ATTENTION** : RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! NE PAS OUVRIR.

**ATTENTION** : Pour réduire le risque de décharge électrique, ne pas enlever le couvercle (ou la face arrière). Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur. Confiez l'entretien à un technicien qualifié.



**DANGER** : Radiations laser invisibles en cas d'ouverture et de panne ou d'échec de verrouillage. ÉVITEZ L'EXPOSITION DIRECTE AU FAISCEAU.



Ce lecteur de disques compacts est classé comme étant un CLASS 1 LASER PRODUCT. L'étiquette PRODUIT LASER DE CLASSE 1 est située sur la partie inférieure de l'appareil.

**ATTENTION** : L'utilisation de commandes, de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans le présent document peut entraîner une exposition dangereuse aux radiations.

1. Lisez et respectez toutes les instructions.
2. N'installez pas l'appareil dans les endroits décrits ci-dessous :
  - Emplacements exposés à la lumière directe du soleil ou à proximité d'appareils émettant de la chaleur, tels que les radiateurs électriques, ou d'autres équipements qui dégagent trop de chaleur.
  - Emplacements sujets à des vibrations constantes.
  - Emplacements non ventilés ou poussiéreux.
  - Emplacements humides ou mouillés.
3. Faites fonctionner les touches et les interrupteurs conformément aux instructions du manuel.
4. Avant de mettre l'appareil sous tension pour la première fois, assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement installé et que l'interrupteur de tension est correctement réglé.
5. Protégez le cordon d'alimentation contre les piétinements et les pincements, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
6. Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.
7. Débranchez cet appareil en cas d'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
8. N'obtenez pas les ouvertures de ventilation.
9. Confiez tout entretien à un technicien qualifié.
10. Le fabricant n'est pas responsable des interférences radio ou TV causées par des modifications non autorisées.
11. La prise de secteur est utilisée comme appareil de déconnexion et doit rester facilement utilisable.




12.  Il s'agit d'un produit à double isolation de classe II. Il ne nécessite pas de mise à la terre.

### 1.1. BATTERIES

1. Le remplacement d'une pile par une autre de fabrication incorrecte peut neutraliser une mesure de protection (par exemple, dans le cas de certains types de piles au lithium).
2. La mise au rebut d'une pile dans un feu ou un four chaud, et le concassage ou la coupure mécanique d'une pile peuvent provoquer une explosion.
3. Laisser une batterie dans un environnement de température extrêmement élevée peut provoquer une explosion ou des fuites de liquide ou de gaz inflammable.
4. Une batterie exposée à une pression d'air extrêmement faible peut provoquer une explosion ou des fuites de liquide ou de gaz inflammable.
5. **ATTENTION** : Risque d'incendie ou d'explosion en cas de remplacement de la pile par une autre de type incorrect.
6. Les piles contiennent des substances chimiques et doivent donc être éliminées de manière appropriée.
7. Températures extrêmes, élevées/basses, auxquelles une pile peut être soumise pendant son utilisation, son stockage ou son transport.
  - Fonctionnement normal : 5 °C à 35 °C
  - Rangement : 5 °C à 35 °C ≤ Six mois
  - Transport : 5 °C à 35 °C

### 1.2. ÉLIMINATION

1.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, à la fin de sa vie utile, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux agents de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les agents de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, mettent en place un système approprié pour la collecte des équipements. La collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

FR





## 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FR

Alimentation	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Source d'alimentation en CC	9 V (6 x 1,5 V Piles UM-1/D )
Consommation d'énergie en mode veille (W)	0,231 (en mode BT) 0,236 (en mode USB) 0,244 (en mode AUX) 0,251 (en mode CD) 0,225 (en mode CASSETTE)
Fréquence radio	FM : 87,5 - 108,0 MHz
Puissance de sortie	2 W x 2 (RMS)
Version Bluetooth	5.3
Fréquence de transmission Bluetooth	2402 MHz - 2480 MHz
Puissance de transmission Bluetooth	2,58 dBm
Temps de veille automatique	15 minutes
Dimensions (L x P x H)	285 x 213 x 140 mm
Poids net	1,6 kg

## 3. DESCRIPTION DU PRODUIT

- |                                       |                            |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 1. Poignée                            | 12. PROG./M./P-MODE Bouton |
| 2. Port USB                           | 13. <b>10/M/■-</b> Bouton  |
| 3. Compartiment à CD                  | 14. Compartiment cassette  |
| 4. Boutons de commande de la cassette | 15. <b>U</b> /FONC Bouton  |
| 5. <b>10/M/■+</b> Bouton              | 16. Touche VOL-            |
| 6. <b>■</b> Bouton STOP               | 17. Enceintes              |
| 7. <b>◀◀</b> /TUN.- Bouton            | 18. Antenne FM             |
| 8. Affichage LCD                      | 19. Prise AUX IN           |
| 9. <b>▶▶</b> /TUN.+ Bouton            | 20. Prise TÉLÉPHONES       |
| 10. <b>▶  </b> /SCAN/PAIR Bouton      | 21. Prise électrique       |
| 11. Touche VOL+                       | 22. Compartiment à piles   |

## 4. UTILISATION

L'appareil peut être alimenté soit par le CA soit par des piles.

### 4.1. FONCTIONNEMENT EN COURANT ALTERNATIF (CA)

Branchez le cordon d'alimentation CA (fourni) à la prise CA située à l'arrière de l'appareil, puis à une prise de courant domestique.

### 4.2. FONCTIONNEMENT EN COURANT CONTINU (CC)

- Ouvrez la porte du compartiment à piles située sur la partie inférieure de l'appareil. Avec les deux mains, appuyez légèrement sur le couvercle de la pile et retirez-le dans le sens de la flèche.
- Installez 6 piles UM-1 (taille D) (non incluses). Assurez-vous de respecter les polarités correctes (+/-) comme indiqué dans le compartiment des piles.
- Fermez la porte du compartiment à piles.



### 4.3. ALLUMER/ÉTEINDRE L'APPAREIL

- Appuyez sur le bouton **⏻/FUNC.** pour allumer l'appareil, puis appuyez à nouveau sur celui-ci pour choisir le mode CD/USB/FM/BT/CASSETTE.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur **⏻/FUNC.** et maintenez le enfoncé pendant environ 2 secondes.

**Remarque :** En mode CD/USB/AUX/BT, si l'appareil n'assure pas la fonction principale pendant 15 minutes, il basculera automatiquement en mode veille. En mode cassette, si la cassette ne s'arrête pas pendant 15 minutes, l'appareil basculera automatiquement en mode veille. Pour rallumer l'appareil, appuyez sur **⏻/FUNC.**

**Conseils relatifs à la DES** - Le produit peut se réinitialiser ou non au fonctionnement de la commande en raison d'une décharge électrostatique, il suffit de l'éteindre et de le rebrancher.

### 4.4. RÉGLAGE DU VOLUME

Appuyez les boutons **VOL+/VOL-** pour augmenter ou diminuer le volume.

### 4.5. FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

1. Sortez l'antenne radio de son support et allongez-la au maximum pour obtenir la meilleure réception possible.
2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **⏻/FUNC.** pour sélectionner le mode « FM ».
3. Syntonisez la station souhaitée en appuyant sur le bouton **▶▶/TUN.+** ou **◀◀/TUN.-**, l'écran affichera la fréquence de la bande (par exemple, FM 97.10 MHz). La fréquence se modifie par incréments de 0,05 MHz. Lorsque le signal stéréo est reçu, « STÉREO » apparaît sur l'écran.
4. Pour quitter la radio FM, appuyez sur le bouton **⏻/FUNC.** pour sélectionner d'autres fonctions, ou éteignez l'appareil.

#### Recherche automatique des stations radio

Pour effectuer la recherche automatique, appuyez sur le bouton **▶▶/SCAN/PAIR**. La fréquence commence à changer sur l'écran. L'appareil s'arrête dès qu'un signal fort est détecté.

Une fois la recherche automatique terminée, l'appareil commence à émettre à partir du P01.

Appuyez sur le bouton **10/M/■+** ou **10/M/■-** pour choisir la station mémorisée souhaitée.

#### Remarques :

- Jusqu'à 30 stations peuvent être pré-réglées et les pré-réglages sont mémorisés par ordre de fréquence.
- Selon votre emplacement, un pré-réglage peut être stocké sans station, et vous n'entendez que du bruit lorsque vous la sélectionnez.

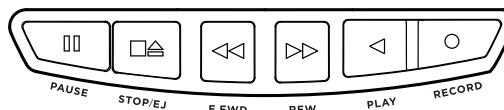
#### Préréglages manuels

Vous pouvez mémoriser manuellement jusqu'à 30 stations radio (FM) selon vos préférences.

1. Syntonisez la station souhaitée en appuyant sur **▶▶/TUN.+** ou sur **◀◀/TUN.-**. Ensuite, appuyez sur le bouton **P-MODE**, « PROG » clignotera sur l'écran et le numéro du programme s'affichera.
2. Utilisez le bouton **10/M/■+** ou **10/M/■-** pour choisir le numéro de programme souhaité (P01-P30), ensuite, appuyez sur **P-MODE** pour confirmer.
3. Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que toutes les stations souhaitées soient mémorisées. Il est possible de programmer jusqu'à 30 stations.

### 4.6. FONCTIONNEMENT DE LA CASSETTE

#### 4.6.1. CONNAISSANCE DES BOUTONS



**PLAY** - Appuyez sur ce bouton pour lire le contenu des cassettes.

**REW** - En mode arrêt, appuyez sur ce bouton pour rembobiner la bande vers le début.

**F.FWD** - En mode arrêt, appuyez sur ce bouton pour faire avancer la bande vers la fin.

**STOP/EJ.** - Appuyez sur ce bouton pour arrêter l'activité de la bande en cours ou pour ouvrir la porte du compartiment de la cassette lorsqu'aucune touche n'est active.

**PAUSE** - Appuyez sur ce bouton pour mettre en pause la lecture de la cassette ou l'enregistrement. Appuyez une seconde fois pour reprendre la lecture de la cassette ou l'enregistrement.

**RECORD** - Appuyez sur ce bouton pour démarrer l'enregistrement sur la cassette.

#### 4.6.2. LECTURE D'UNE CASSETTE

1. Appuyez sur le bouton **⏻/FUNC.** pour choisir le mode « CASSETTE ».
2. Appuyez sur le bouton **STOP/EJ.** pour ouvrir la porte du compartiment de la cassette.
3. Insérez une cassette dans le compartiment avec le bord ouvert vers le haut et la bobine pleine à droite.
4. Fermez bien la porte.
5. Appuyez sur **REW** ou sur **F.FWD** pour avancer la cassette jusqu'au point de départ souhaité.
6. Appuyez sur **PLAY** pour commencer la lecture de la cassette.
7. Réglez le volume au niveau d'écoute souhaité.

#### 4.6.3. FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

Lorsque le lecteur de cassette fonctionne en mode lecture ou enregistrement et que la fin de la cassette est atteinte, l'appareil s'éteindra automatiquement et remettra tous les boutons en position arrêt.

#### 4.6.4. ENREGISTREMENT À PARTIR DE LA RADIO

1. Insérez une cassette vierge dans le compartiment à cassette et fermez la porte.
2. Appuyez sur le bouton **⏻/FUNC.** pour basculer en mode FM, puis syntonisez la station souhaitée en appuyant sur le bouton **▶▶/TUN.+** ou sur **◀◀/TUN.-**.
3. Appuyez sur le bouton **RECORD** pour démarrer l'enregistrement. Les boutons **RECORD** et **PLAY** s'enfonceront simultanément.
4. Appuyez sur **STOP/EJ.** Pour arrêter l'enregistrement.
5. Pour écouter le contenu de l'enregistrement, suivez les consignes de la section «Lecture d'une cassette».

**Remarque** : Si vous souhaitez arrêter l'enregistrement pendant un certain temps, utilisez le bouton **PAUSE** du lecteur de cassette au lieu du bouton **STOP/EJ.** . Vous obtiendrez ainsi un enregistrement beaucoup plus clair. Appuyez à nouveau sur le bouton **PAUSE** pour reprendre la lecture de l'enregistrement.

#### 4.6.5. ENREGISTREMENT À PARTIR D'UN CD

1. Insérez une cassette vierge dans le compartiment à cassette et fermez la porte.
2. Appuyez sur le bouton **⏻/FUNC.** pour basculer en mode CD.
3. Insérez un CD et sélectionnez la piste que vous souhaitez enregistrer.
4. Appuyez sur le bouton play/pause du CD (**⏪**) pour commencer la lecture.
5. Appuyez sur le bouton **RECORD** pour démarrer l'enregistrement. Les boutons **RECORD** et **PLAY** s'enfonceront simultanément.
6. Appuyez sur **PAUSE** pour mettre l'enregistrement en pause et appuyez à nouveau pour reprendre l'enregistrement.
7. Appuyez sur **STOP/EJ.** Pour arrêter l'enregistrement.
8. Pour écouter le contenu de l'enregistrement, suivez les consignes de la section «Lecture d'une cassette».

#### 4.6.6. TYPES DE CASSETTES

N'utilisez que des cassettes de bonne qualité (IEC de TYPE 1) pour effectuer des enregistrements. Cet appareil peut être utilisé pour lire d'autres types de cassettes, mais n'enregistrera pas correctement sur ces cassettes plus spécialisées.

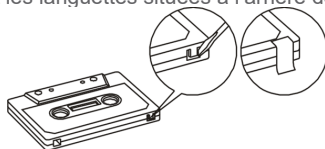
L'utilisation de cassettes C120 n'est PAS recommandée dans cet appareil.





#### 4.6.7. PROTECTION DE L'ENREGISTREMENT

Normalement, tout ce qui est enregistré sur la cassette est automatiquement effacé lors d'un nouvel enregistrement. Il est possible de protéger votre enregistrement contre un effacement accidentel en retirant les languettes situées à l'arrière de la cassette.



LANGUETTE  
D'EFFACEMENT  
POUR LA FACE  
« A »

Lorsque la cassette est tenue avec la face enregistrée vers le haut et exposée vers l'avant, la languette de protection se trouve à l'arrière gauche de celle-ci.

Toutes les cassettes pré-enregistrées sont ainsi protégées afin d'éviter tout effacement accidentel de l'enregistrement commercial. Une cassette « protégée » empêche d'actionner le bouton d'enregistrement. Si vous essayez d'enregistrer et que vous constatez que ce bouton ne s'enfonce pas, ne forcez jamais le mécanisme, car vous risquez de l'endommager. Vérifiez que la cassette a été insérée et que la languette n'a pas été retirée. Si les languettes ont été retirées d'une cassette, l'enregistrement peut être effectué en couvrant les ouvertures des languettes avec un morceau de ruban adhésif.

#### 4.7. FONCTIONNEMENT DU CD/MP3

##### Disques pour lecture

Ce système peut lire tous les CD audio numériques, MP3, WMA, les disques audio numériques finalisés CD-R (CD-R), les disques audio numériques finalisés CD-Réinscriptibles (CD-RW) et les disques audio numériques CD/CD-R/CD-RW au format CD-DA.

##### Chargement d'un disque

1. Appuyez sur le bouton **⏻/FUNC.** à plusieurs reprises pour sélectionner le mode « CD ».
2. Ouvrez la porte du CD en soulevant la partie protubérante. L'écran affiche « OPEN ».
3. Placez un CD dans le compartiment, étiquette vers le haut.
4. Fermez la porte du CD. L'écran affiche le nombre total de pistes lorsque la lecture est terminée.
5. Pour retirer le CD, appuyez sur le bouton **■ STOP** pour arrêter la lecture, puis ouvrez la porte du CD, l'écran affichera « OPEN ». Tenez le CD par ses bords et retirez-le avec précaution.

##### Remarques :

- Pour garantir le bon fonctionnement du système, attendez que l'appareil ait fini de lire le disque avant de continuer.
- S'il n'y a pas de disque dans le compartiment ou si le disque est placé à l'envers, l'écran affichera « NO CD ».

##### Lecture d'un disque

1. Après avoir inséré le disque, l'appareil démarre automatiquement la lecture.
2. Pour mettre la lecture en pause, appuyez sur le bouton **▶||/SCAN/PAIR**. Le voyant de la durée de lecture en cours clignotera sur l'écran. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur **▶||/SCAN/PAIR**.
3. Pour arrêter la lecture, appuyez sur **■ STOP**. L'écran affiche le nombre total de pistes.

##### Sélection d'une piste/d'un passage souhaité(e)

##### Pour sélectionner la piste souhaitée

1. En mode arrêt ou pendant la lecture, appuyez à plusieurs reprises sur le bouton **▶▶/TUN.+** ou sur **◀◀/TUN.-** jusqu'à ce que la piste souhaitée apparaisse à l'écran.
2. Appuyez sur le bouton **▶||/SCAN/PAIR** pour démarrer la lecture.

##### Pour rechercher un passage particulier pendant la lecture ( recherche de pistes à grande vitesse)

Appuyez sur le bouton **▶▶/TUN.+** ou sur **◀◀/TUN.-** et maintenez-le enfoncé pour rechercher la piste en cours de lecture à grande vitesse jusqu'à ce que le passage souhaité apparaisse, puis





relâchez le bouton. La lecture reprendra à partir de ce point.

FR

### Pour sélectionner un morceau dont le numéro de piste est supérieur à 10 (pour les disques MP3 uniquement)

Appuyez à chaque fois sur le bouton **10/M/■+** ou sur **10/M/■-** pour avancer ou reculer de 10 pistes, puis appuyez sur le bouton **▶▶/TUN.+** ou sur **◀◀/TUN.-** pour sélectionner la piste souhaitée. Par exemple, pour sélectionner la 17e piste, appuyez une fois sur le bouton **10/M/■+** puis appuyez immédiatement six fois sur **▶▶/TUN.+**.

### Pour sélectionner un dossier (pour les disques MP3 uniquement)

Pour aller au dossier souhaité pendant la lecture (si le disque MP3 contient plus d'un dossier), appuyez sur le bouton **10/M/■+** ou sur **10/M/■-** et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes pour aller au dossier suivant/précédent.

### Programmation des pistes

La programmation des pistes du disque est possible lorsque la lecture est arrêtée. Jusqu'à 20 pistes peuvent être enregistrées dans la mémoire d'un disque CD, dans n'importe quel ordre.


1. Lorsque la lecture est arrêtée, appuyez sur le bouton **P-MODE**, « PROG » clignotera à l'écran et « P01 » s'affichera.
2. Appuyez sur le bouton **▶▶/TUN.+** ou sur **◀◀/TUN.-** pour sélectionner la première piste à programmer.
3. Appuyez sur **P-MODE** pour confirmer. L'écran change pour afficher « P02 ».
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour enregistrer d'autres pistes souhaitées jusqu'à ce que toutes les pistes soient programmées.
5. Appuyez sur **▶▶/SCAN/PAIR** pour démarrer la lecture à partir de la première piste programmée.
6. Pour arrêter la lecture du programme, appuyez sur **■ STOP**.

Pour effacer la mémoire (programme), vous avez deux possibilités :


- Appuyez sur le bouton **■ STOP** quand le disque est en arrêt ;
- Ouvrez la porte du compartiment CD, le programme sera effacé.

### Mode répétition


#### Pour répéter une seule piste


1. En mode lecture, appuyez une fois sur le bouton **P-MODE**, «  » clignotera sur l'écran. La piste en cours sera lue de manière répétée jusqu'à ce que l'on appuie sur le bouton **■ STOP**.

#### Pour répéter toutes les pistes

1. En mode lecture, appuyez sur le bouton **P-MODE** à plusieurs reprises jusqu'à ce que «  » s'affiche en continu sur l'écran, toutes les pistes du disque seront lues de façon répétée jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **■ STOP**.

#### Pour répéter le dossier en cours (pour les MP3 uniquement)

1. En mode lecture, appuyez sur le bouton **P-MODE** à plusieurs reprises jusqu'à ce que «  » et « FOLD » s'affichent en continu sur l'écran, le dossier en cours sera lu à plusieurs reprises jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **■ STOP**.

**Remarque :** Pour annuler la fonction de répétition, appuyez sur le bouton **P-MODE** jusqu'à ce que «  » disparaisse de l'écran.

### Lecture aléatoire

En mode lecture, appuyez plusieurs fois sur le bouton **P-MODE** jusqu'à ce que « RDM » s'affiche à l'écran, la lecture aléatoire démarrera immédiatement jusqu'à ce que toutes les pistes soient lues, puis s'arrête. Appuyez une fois sur le bouton **P-MODE** pour supprimer.

### Lecture INTRO (pour lire les dix premières secondes de toutes les pistes)

En mode lecture, appuyez à plusieurs reprises sur le bouton **P-MODE** jusqu'à ce qu'« INTRO » s'affiche à l'écran, la lecture d'introduction démarrera. Pour annuler la lecture d'introduction, appuyez sur le bouton **P-MODE** jusqu'à ce qu'« INTRO » disparaisse de l'écran.





#### 4.8. FONCTIONNEMENT DU PORT USB

L'appareil peut lire des fichiers musicaux MP3 stockés sur une clé USB.

1. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton **⏻/FUNC.** pour sélectionner le mode « USB ».
2. Connectez une clé USB au port USB situé au dessus de l'appareil. L'écran LCD affichera le nombre total de pistes et de dossiers stockés dans la clé USB. Après avoir lu la clé USB, l'appareil démarrera automatiquement la lecture.
3. Appuyez sur le bouton **⏸/SCAN/PAIR** pour mettre en pause ou reprendre la lecture.
4. Appuyez sur le bouton **■/STOP** pour arrêter la lecture.

Les actions de répétition de la lecture, de lecture programmée et d'avance/retour décrites dans « FONCTIONNEMENT DU CD/MP3 » sont également disponibles en mode USB.

##### Remarques :

- Toutes les clés USB ne sont pas prises en charge.
- Prend en charge les clés USB jusqu'à 32 Go.
- Les systèmes de fichiers FAT16/FAT32 sont pris en charge (NTFS n'est pas pris en charge).
- Prend en charge uniquement les fichiers musicaux MP3/WMA.
- N'utilisez pas de câble d'extension USB pour connecter la clé USB.

#### 4.9. FONCTIONNEMENT EN MODE BLUETOOTH

L'appareil lit des fichiers musicaux à partir d'une source Bluetooth tel qu'un téléphone portable.

1. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton **⏻/FUNC.** pour sélectionner le mode « BT ». Le mot « bt » clignotera à l'écran.
2. Activez la fonction Bluetooth sur l'appareil, recherchez l'appareil « Q.1284 » et connectez-vous (entrez le mot de passe 0000 si nécessaire), le « bt » s'affichera régulièrement pour indiquer que la connexion est réussie. Appuyez sur le bouton **⏸/SCAN/PAIR** sur l'appareil ou sur le bouton Play de l'appareil pour démarrer la lecture. Si l'appareil ne peut pas se connecter au périphérique Bluetooth dans les 2 minutes, appuyez sur le bouton **⏸/SCAN/PAIR** et maintenez-le enfoncé pour vous reconnecter.
3. Appuyez sur les boutons **VOL +/-** pour sélectionner le niveau de volume souhaité.
4. Appuyez sur le bouton **▶▶/TUN.+** ou sur **◀◀/TUN.-** pour sélectionner la piste souhaitée.
5. Appuyez sur le bouton **⏸/SCAN/PAIR** pour mettre en pause ou reprendre la lecture.

##### Remarques :

- La portée de la connexion Bluetooth est de 10 mètres.
- La prochaine fois que vous mettez l'appareil en mode Bluetooth, les deux appareils se connecteront automatiquement.

#### 4.10. FONCTIONNEMENT AUX-IN

Cet appareil est équipé d'une prise **AUX IN** de 3,5 mm, par laquelle d'autres sources audio peuvent être connectées à l'appareil et permettre de les amplifier.

1. Connectez le câble AUX (non fourni) à la prise **AUX- IN** située à l'arrière de l'appareil, et connectez l'autre extrémité à la prise SORTIE AUDIO de la source audio externe. L'appareil basculera automatiquement en mode AUX.

2. Réglez le volume sur l'appareil ou sur le dispositif externe au niveau que vous souhaitez.

Vous pouvez utiliser les fonctions de commande de lecture de l'appareil audio.

#### 4.11.UTILISATION D'ÉCOUTEURS

Pour une écoute privée, insérez vos écouteurs (non fournis) dans la prise PHONES de 3,5 mm située à l'arrière de l'appareil. L'enceinte sera automatiquement désactivée.

**ATTENTION : L'ÉCOUTE D'UN VOLUME ÉLEVÉ PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE N'EST PAS BONNE POUR LES OREILLES.**

## 5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Utilisez toujours un disque compact portant la marque indiquée ci-dessous :





FR

### Manipulation et stockage des disques

- Retrait du disque de son étui de stockage et chargement.
- Ne touchez pas à la surface réfléchissante contenant les enregistrements.
- Ne collez pas de papier et n'écrivez rien sur la surface.
- Ne pliez pas le disque.
- Rangez le disque dans son étui.
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à une forte humidité ou à des endroits poussiéreux.

### Nettoyage des disques

- En cas de salissure du disque, essuyez la poussière, la saleté et les empreintes digitales avec un tissu doux.
- Le disque doit être nettoyé du centre vers le bord.



- N'utilisez jamais de benzène, de diluants, de liquide de nettoyage de disques ou de vaporisateur antistatique.
- Veillez à fermer la porte du CD afin que la lentille ne soit pas contaminée par la poussière.
- Ne touchez pas à la lentille.

### Nettoyage de la lentille du CD

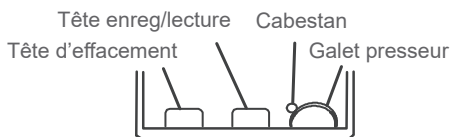
Si la lentille de votre CD est sale, la qualité du son risque d'être médiocre. Pour nettoyer la lentille, vous devrez acheter un nettoyant pour lentille de CD qui peut maintenir la qualité du son de votre système. Pour obtenir des instructions sur le nettoyage de la lentille du CD, reportez-vous à la documentation accompagnant le produit de nettoyage de la lentille.

### Nettoyage de votre boombox

- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, débranchez votre boombox de la source d'alimentation avant de le nettoyer.
- La surface de votre boombox peut être nettoyée avec un chiffon à poussière et entretenue comme n'importe quel autre meuble. Soyez prudent lorsque vous nettoyez et essuyez les parties en plastique.
- Un savon doux et un chiffon humide peuvent être utilisés sur le panneau avant.

### Entretien du mécanisme de la cassette

- Nettoyez délicatement la tête de lecture et les assemblages roue-pince/cabestan toutes les 10 heures suivant l'utilisation de l'appareil. Une gamme de produits d'entretien des cassettes est disponible.



- La tête d'effacement et la tête d'enregistrement/lecture ainsi que la surface du galet presseur sont délicates et ne doivent pas être touchées avec des objets métalliques tels que des tournevis. Le nettoyage de l'assemblage peut s'avérer plus facile en appuyant sur le bouton PLAY pour faire apparaître la tête et le galet presseur. Veillez à appuyer sur le bouton STOP après avoir nettoyé le mécanisme.
- Le galet presseur peut être endommagé si l'appareil est laissé en mode PLAY alors que l'interrupteur d'alimentation est éteint. Il ne faut en aucun cas essayer de lubrifier une quelconque pièce de la machine.



# RESUMEN DEL CONTENIDO:

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 21
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 22
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 23
4. USO	P. 23
5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 28

ES

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y guarde el manual del usuario para futuras referencias.

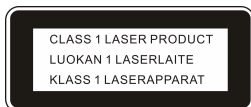


**PRECAUCIÓN:** ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA! NO ABRIR.

**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta (o la parte posterior). Las piezas interiores no pueden ser reparadas por el usuario. Solicite el servicio a personal de servicio cualificado.




**PELIGRO:** Radiación láser invisible cuando está abierto y el enclavamiento falla o está anulado. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA AL HAZ.



Este reproductor de discos compactos está clasificado como un **PRODUCTO LÁSER CLASE 1**.

La etiqueta **PRODUCTO LÁSER CLASE 1** se encuentra en la parte inferior de la unidad.

**PRECAUCIÓN:** Si usa los controles o ajustes o realiza procedimientos distintos de los especificados en este documento puede provocar una exposición peligrosa a la radiación.


1. Lea y siga todas las instrucciones.
2. No instale la unidad en las siguientes ubicaciones:
  - Lugares expuestos a la luz solar directa o cerca de aparatos que irradian calor, como calentadores eléctricos u otros equipos que irradian demasiado calor.
  - Lugares sometidos a vibración constante.
  - Lugares sin ventilación o polvorientos.
  - Lugares húmedos.
3. Utilice los botones e interruptores como se indica en el manual.
4. Antes de encenderlo por primera vez, asegúrese de que el cable de alimentación esté instalado correctamente y que el interruptor de voltaje esté configurado correctamente.
5. Proteja el cable de alimentación para no pisarlo o pellizcarlo, especialmente en los enchufes, las tomas de entrada y en el punto donde sale del aparato.
6. Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
7. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar durante largos períodos de tiempo.
8. No bloquee sus rejillas de ventilación.
9. Remita todos los servicios a personal cualificado.
10. El fabricante no es responsable de ninguna interferencia de radio o TV causada por modificaciones no autorizadas.
11. El enchufe de red se utiliza como dispositivo de desconexión y debe permanecer fácilmente operativo.
12.  Se trata de un producto de Clase II con doble aislamiento. No requiere conexión a tierra.



## 1.1. BATERÍAS

1. La sustitución de una pila por otra de tipo incorrecto puede anular una protección (por ejemplo, en el caso de algunos tipos de pilas de litio).
2. La eliminación de la batería introduciéndola en fuego o en un horno caliente, aplastándola o cortándola mecánicamente, podría provocar una explosión.
3. Exposición de la batería a temperatura ambiente extremadamente alta, lo que podría provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
4. Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
5. **PRECAUCIÓN:** Existe riesgo de incendio o explosión si se sustituyen las pilas por unas de un tipo incorrecto.
6. Las baterías contienen sustancias químicas, por lo que deben desecharse adecuadamente.
7. Temperaturas altas/bajas extremas a las que se puede someter una pila durante su uso, almacenamiento o transporte.
  - Funcionamiento normal: 5 °C a 35 °C
  - Almacenamiento: 5 °C a 35 °C ≤ Seis meses
  - Transporte: 5 °C a 35 °C

## 1.2. ELIMINACIÓN DEL APARATO

1.  La marca que aparece en este dispositivo (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a "equipos eléctricos y electrónicos usados". Esta marca indica que este equipo, al final de su vida útil, no se debe desechar con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a los operarios que se encargan de la recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los encargados de la recogida, incluidos los puntos de recogida locales, los comercios y las autoridades locales, han establecido un sistema adecuado para recoger los equipos. La recogida adecuada de los aparatos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente, derivados de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de estos aparatos.

## 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Fuente de alimentación de CC	9 V (6 baterías UM-1/D de 1,5 V)
Consumo de energía en modo de espera (W)	0,231 (modo BT) 0,236 (modo USB) 0,244 (modo AUX) 0,251 (modo CD) 0,225 (modo CINTA)
Radiofrecuencia	FM: 87,5 - 108,0 MHz
Potencia de salida	2 W x 2 (RMS)
Versión Bluetooth	5.3
Frecuencia de transmisión de Bluetooth	2402 - 2480 MHz
Potencia de transmisión Bluetooth	2,58 dBm
Tiempo de espera automática	15 minutos
Dimensiones (an. x pr. x al.)	285 x 213 x 140 mm
Peso neto	1,6 kg



### 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- |                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Asa                             | 12. Botón PROG./M./P-MODE      |
| 2. Puerto USB                      | 13. <b>10/M/■-</b> botón       |
| 3. Compartimento de CD             | 14. Compartimento de cassette  |
| 4. Botones de control del cassette | 15. <b>⏻</b> Botón FUNC.       |
| 5. <b>10/M/■+</b> botón            | 16. Botón VOL-                 |
| 6. Botón STOP <b>■</b>             | 17. Altavoces                  |
| 7. <b>⏮</b> /TUN.- botón           | 18. Antena FM                  |
| 8. Pantalla LCD                    | 19. Conector AUX IN            |
| 9. <b>⏭</b> /TUN.+ botón           | 20. Toma de TELÉFONO           |
| 10. Botón <b>⏪</b> /SCAN/PAIR      | 21. Toma de corriente alterna  |
| 11. Botón VOL+                     | 22. Compartimento de las pilas |

ES

### 4. USO

La unidad puede funcionar con alimentación de CA o con baterías.

#### 4.1. FUNCIONAMIENTO CA

Enchufe el cable de alimentación de CA (suministrado) a la toma de CA en la parte posterior de la unidad y luego conéctelo a una toma de corriente doméstica.

#### 4.2. FUNCIONAMIENTO CC

1. Abra la tapa del compartimento de las baterías en la parte inferior de la unidad. Con ambas manos, presione ligeramente la tapa de la batería y tire de ella en la dirección de la flecha.
2. Instale 6 baterías (tamaño D) UM-1 (no incluidas). Asegúrese de seguir las polaridades correctas (+/-) como se indica en el compartimento de las baterías.
3. Cierre la tapa del compartimento de las baterías.

#### 4.3. ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

- Pulse **⏻**/FUNC. para encender la unidad y, a continuación, pulse de nuevo el botón para seleccionar el modo CD/USB/FM/BT/TAPE.
- Para apagar la unidad, mantenga pulsado **⏻**/FUNC. durante aprox. 2 segundos.

**Nota:** En el modo CD/USB/AUX/BT, cuando la unidad no esté en funcionamiento durante 15 minutos, pasará automáticamente al modo de espera. En el modo de cinta, solo la cinta se detiene durante 15 minutos, la unidad cambiará automáticamente al modo de espera. Para activar la unidad de nuevo, pulse **⏻**/FUNC..

**Consejos de descarga electrostática:** El producto puede reiniciarse o no reiniciarse al funcionamiento de control debido a una descarga electrostática, basta con apagar y volver a conectar.

#### 4.4. AJUSTE DEL VOLUMEN

Pulse **VOL+/VOL-** para subir o bajar el volumen.

#### 4.5. FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. Saque la antena de la radio del soporte y extiéndala por completo para obtener una mejor recepción.
2. Pulse **⏻**/FUNC. varias veces para seleccionar el modo "FM".
3. Sintonice la emisora deseada presionando el botón **⏭**/TUN.+ o **⏮**/TUN.-, la pantalla mostrará la frecuencia de la banda (p. ej. FM 97.10 MHz). La frecuencia cambia en intervalos de 0,05 MHz. Cuando se recibe la señal estéreo, aparece "STEREO" en la pantalla.
4. Para salir de la radio FM, pulse **⏻**/FUNC. para seleccionar otras funciones o apague la unidad.



## Escaneo automático de radio

Para realizar la búsqueda automática, pulse **▶▶/SCAN/PAIR**. La frecuencia empezará a cambiar en la pantalla. La unidad se detiene cada vez que se encuentra una señal fuerte.

Una vez finalizada la exploración automática, la unidad comenzará a transmitir desde el P01.

Pulse **10/M/■+** or **10/M/■-** para seleccionar la emisora almacenada deseada.

### Notas:

- Se pueden programar hasta 30 emisoras y se almacenan por orden de frecuencia.
- Dependiendo de su ubicación, puede guardar una programación sin emisora, y solo escuchará ruido al seleccionarlo.

ES

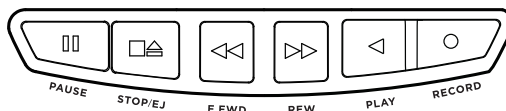
## Programación manual

Puede almacenar manualmente hasta 30 emisoras de radio (FM) en la memoria según sus preferencias.

1. Sintonice la emisora deseada pulsando **▶▶/TUN.+** o **◀◀/TUN.-**. A continuación, pulse **P-MODE**, "PROG" parpadeará en la pantalla y se mostrará el número de programa.
2. Utilice el botón **10/M/■+** or **10/M/■-** para elegir la emisora programada deseada (P01-P30) y, a continuación, pulse **P-MODE** para confirmar.
3. Repita los pasos 1 y 2 hasta que se almacenen todas las emisoras deseadas. Se puede programar hasta 30 emisoras.

## 4.6. FUNCIONAMIENTO DEL CASSETTE

### 4.6.1. EXPLICACIÓN DE LOS BOTONES



**PLAY:** Púlselo para reproducir cassettes.

**REW:** Cuando esté detenida la reproducción, púlselo para rebobinar la cinta hasta el principio.

**F.FWD:** Cuando esté detenida la reproducción, púlselo para avanzar la cinta hacia el final.

**STOP/EJ.** Púlselo para detener la cinta o para abrir la tapa del compartimento del cassette cuando no haya ningún botón activo.

**PAUSE:** Púlselo para pausar la reproducción o grabación de la cinta. Pulse una segunda vez para reanudar la reproducción o grabación de la cinta.

**RECORD:** Púlselo para iniciar la grabación de la cinta.

### 4.6.2. REPRODUCIR UNA CINTA CASSETTE

1. Pulse **⏻/FUNC.** para elegir el modo "TAPE".
2. Pulse **STOP/EJ.** Para abrir la tapa del compartimento del cassette.
3. Introduzca una cinta de casete en el compartimento con el borde abierto hacia arriba y la bobina llena a la derecha.
4. Cierre la puerta con firmeza.
5. Pulse **REW** o **F.FWD** para mover la cinta al punto de inicio deseado.
6. Pulse **PLAY** para empezar a reproducir la cinta.
7. Ajuste el volumen al nivel de escucha que desee.

### 4.6.3. FUNCIÓN DE PARADA AUTOMÁTICA

Cuando la pletina esté funcionando en modo reproducción o grabación y se llegue al final de la cinta, la unidad se apagará automáticamente y todos los botones volverán a la posición de apagado.

### 4.6.4. GRABACIÓN DESDE LA RADIO

1. Introduzca una cinta virgen en el compartimento de cassette y cierre la puerta.
2. Pulse **⏻/FUNC.** para cambiar al modo FM y, a continuación, sintonice la emisora deseada pulsando el botón **▶▶/TUN.+** o **◀◀/TUN.-**.
3. Pulse **RECORD** para iniciar la reproducción. Los botones **RECORD** y **PLAY** se oprimirán simultáneamente.





4. Pulse **STOP/EJ.** para detener la grabación.
  5. Para escuchar lo que ha grabado, siga las instrucciones de "Reproducir una cinta cassette".
- Nota:** Si quiere dejar de grabar un rato, utilice el botón **PAUSE** de la pletina en lugar del botón **STOP/EJ.** De esta forma obtendrá una grabación mucho más clara. Pulse **PAUSE** de nuevo para reanudar la reproducción.

#### 4.6.5. GRABAR DE UN CD

1. Introduzca una cinta virgen en el compartimento de cassette y cierre la puerta.
2. Pulse **⏮/FUNC.** para cambiar al modo de CD.
3. Cargue un CD y seleccione la pista que quiera grabar.
4. Pulse el botón de reproducir/pausar CD (**▶||**) para iniciar la reproducción.
5. Pulse **RECORD** para iniciar la reproducción. Los botones **RECORD** y **PLAY** se oprimirán simultáneamente.
6. Pulse **PAUSE** para pausar la grabación y vuelva a pulsarlo para reanudar la grabación.
7. Pulse **STOP/EJ.** para detener la grabación.
8. Para escuchar lo que ha grabado, siga las instrucciones de "Reproducir una cinta cassette".

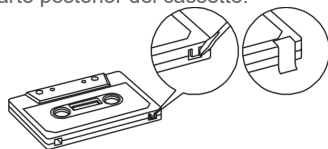
#### 4.6.6. TIPOS DE CASSETTE

Utilice únicamente cassettes de buena calidad (IEC TIPO 1) para realizar grabaciones. Esta unidad puede utilizarse para reproducir otros tipos de cassette pero no grabará correctamente en estas cintas más especializadas.

NO se recomienda el uso de cassettes C120 en esta unidad.

#### 4.6.7. PROTECCIÓN DE LA GRABACIÓN

Normalmente, todo lo grabado en la cinta se borra automáticamente cuando se realiza una nueva grabación. Es posible proteger la grabación de un borrado accidental retirando las lengüetas que se encuentran en la parte posterior del cassette.



PESTAÑA DE BORRADO DEL LADO "A"

Cuando se sujeta el cassette con la cara grabada hacia arriba y la cinta expuesta hacia delante, la lengüeta protectora se encuentra en la parte posterior izquierda del casete. Todos los cassettes pregrabados están protegidos de esta manera para evitar el borrado accidental de la grabación comercial. Un cassette "protegido" impedirá que se accione el botón de grabación. Si en algún momento intenta grabar y comprueba que este botón no se acciona, no fuerce nunca el mecanismo o podría dañarse. Compruebe que se ha cargado un cassette y que no se ha retirado la lengüeta. Si se han retirado las lengüetas de un cassette, la grabación puede realizarse cubriendo las aberturas de las lengüetas con un trozo de cinta adhesiva.

### 4.7. FUNCIONAMIENTO DEL CD/MP3

#### Discos para reproducción

Este sistema puede reproducir todos los discos CD de audio digital, MP3 y WMA finalizados grabables en CD (CD-R), discos CD de audio digital finalizados regrabables (CD-RW) y discos CD de audio digital/CD-R/CD-RW con formato CD-DA.

#### Carga de un disco

1. Pulse **⏮/FUNC.** varias veces para seleccionar el modo "CD".
2. Abra la tapa del CD levantándola por la parte saliente. La pantalla mostrará "OPEN".
3. Coloque un CD en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.
4. Cierre el compartimento del CD. La pantalla muestra el número total de pistas cuando finaliza la lectura.
5. Para retirar el CD, pulse **■ STOP** para detener la reproducción, a continuación, abra la tapa del CD y en la pantalla se mostrará "OPEN". Sostenga el CD por los bordes y sáquelo con cuidado.



#### Notas:

- Para garantizar un buen rendimiento del sistema, espere hasta que la unidad haya terminado de leer el disco antes de continuar.
- Si no hay ningún disco en el compartimento o el disco está colocado al revés, la pantalla mostrará "NO CD".

ES

#### Reproducción de un disco

1. Después de cargar el disco, la unidad iniciará la reproducción automáticamente.
2. Para pausar la reproducción, pulse **▶▶/SCAN/PAIR**. El indicador del tiempo de reproducción actual parpadeará en la pantalla. Para reanudar la reproducción, vuelva a pulsar **▶▶/SCAN/PAIR**.
3. Para detener la reproducción, pulse **■ STOP**. La pantalla mostrará el número total de pistas.

#### Seleccionar una pista/tramo específicos

##### Seleccionar una pista específica

1. Cuando la reproducción esté parada o durante la reproducción, pulse **▶▶/TUN.+** o **◀◀/TUN.-** varias veces hasta que la pista deseada aparezca en la pantalla.
2. Pulse **▶▶/SCAN/PAIR** para iniciar la reproducción.

##### Buscar un tramo específico durante la reproducción (búsqueda de pista a alta velocidad)

Mantenga pulsado **▶▶/TUN.+** o **◀◀/TUN.-** para buscar la pista reproduciéndose actualmente a alta velocidad hasta que aparezca el tramo deseado y suelte el botón. La reproducción se reiniciará desde este punto.

##### Para seleccionar una canción cuyo número de pista sea superior a 10 (solo para discos MP3)

Pulse **10/M/■+** o **10/M/■-** para saltar hacia delante o hacia atrás 10 pistas cada vez y, a continuación, pulse **▶▶/TUN.+** o **◀◀/TUN.-** para seleccionar la pista deseada. Por ejemplo, para seleccionar la pista 17, pulse **10/M/■+** una vez y, a continuación, pulse inmediatamente **▶▶/TUN.+** seis veces.

##### Seleccionar una carpeta específica (solo para discos MP3)

Para saltar a la carpeta deseada durante la reproducción (si el disco MP3 contiene más de una carpeta), mantenga pulsado **10/M/■+** o **10/M/■-** durante 2 segundos para pasar a la carpeta anterior/siguiente.

#### Programación de pistas

Programar pistas de discos es posible cuando la reproducción se ha detenido. Se pueden almacenar hasta 20 pistas para un disco CD en la memoria en cualquier orden.

1. Cuando la reproducción esté detenida, pulse **P-MODE**, "PROG" parpadeará en la pantalla y aparecerá "P01".
2. Pulse **▶▶/TUN.+** o **◀◀/TUN.-** para seleccionar la primera pista que desea programar.
3. Pulse **P-MODE** para confirmar. La pantalla ahora mostrará "P02".
4. Repita los pasos 2 y 3 para almacenar otras pistas deseadas hasta hacerlo con todas.
5. Pulse **▶▶/SCAN/PAIR** para iniciar la reproducción desde la primera pista programada.
6. Para detener la reproducción del programa, pulse **■ STOP**.

Para borrar la memoria (programa), tiene dos opciones:

- Pulse el botón **■ STOP** cuando el disco esté detenido; o
- abra la tapa del compartimento de CD y el programa se borrará.

#### Modo de repetición

##### Repetir una sola pista

1. En modo de reproducción, pulse **P-MODE** una vez y "↺" parpadeará en la pantalla. La pista actual se reproducirá repetidas veces hasta que se pulse el botón **■ STOP**.





### Repetir todas las pistas

1. En modo de reproducción, pulse **P-MODE** varias veces hasta que aparezca "↻" en la pantalla. Todas las pistas se reproducirán repetidas veces hasta que se pulse el botón **STOP**.

### Repetir la carpeta actual (solo para MP3)

1. En modo de reproducción, pulse **P-MODE** varias veces hasta que aparezcan "↻" y "FOLD" en la pantalla. La carpeta actual se reproducirá repetidas veces hasta que se pulse el botón **STOP**.

**Nota:** Para cancelar la función de repetición, pulse **P-MODE** hasta que "↻" desaparezca de la pantalla.

ES

### Reproducción aleatoria

En modo de reproducción, pulse **P-MODE** varias veces hasta que aparezca "RDM" en la pantalla. La reproducción aleatoria comenzará inmediatamente hasta que se hayan reproducido todas las pistas y entonces se detendrá. Pulse **P-MODE** una vez para cancelar.

### Reproducción de INTRO (reproducir los primeros diez segundos de todas las pistas)

En modo de reproducción, pulse **P-MODE** varias veces hasta que aparezca "INTRO" en la pantalla y la reproducción de intro se iniciará. Para cancelar la reproducción de intro, pulse **P-MODE** hasta que "INTRO" desaparezca de la pantalla.

## 4.8. FUNCIONAMIENTO DEL USB

La unidad puede reproducir archivos de música MP3 almacenados en una unidad flash USB.

1. Pulse **FUNC.** varias veces para seleccionar el modo "USB".
2. Conecte una unidad flash USB al puerto USB en la parte superior de la unidad. La pantalla LCD mostrará el número total de pistas y carpetas almacenadas en el USB. Después de leer el USB, la unidad iniciará la reproducción automáticamente.
3. Pulse **PAUSE/SCAN/PAIR** para pausar o reanudar la reproducción.
4. Pulse **STOP** para detener la reproducción.

La reproducción repetida, la reproducción programada y las funciones de saltar hacia delante y hacia atrás descritas en "FUNCIONAMIENTO DEL CD/MP3" también están disponibles en el modo USB.

#### Notas:

- No todas las unidades flash USB son compatibles.
- Admite unidades flash USB de hasta 32 GB.
- Se admiten sistemas de archivos FAT16/FAT32 (NTFS no admitido).
- Solo admite archivos de música MP3/WMA.
- No utilice ningún cable de extensión USB para conectar el dispositivo USB.

## 4.9. MODO BLUETOOTH

Esta unidad reproduce archivos de música desde una fuente Bluetooth, como un teléfono móvil.

1. Pulse **FUNC.** varias veces para seleccionar el modo "BT". "bt" parpadeará en la pantalla.
2. Active la función Bluetooth en el dispositivo, busque el dispositivo "Q.1284" y conéctese (introduzca la contraseña 0000 si fuera necesario), el "bt" se mostrará fijo para indicar que la conexión se ha realizado correctamente. Pulse **PAUSE/SCAN/PAIR** en la unidad o el botón Play del dispositivo para iniciar la reproducción. Si la unidad no puede conectarse al dispositivo Bluetooth en 2 minutos, mantenga pulsado **PAUSE/SCAN/PAIR** para volver a conectarlo.
3. Pulse **VOL +/-** para seleccionar el nivel de volumen deseado.
4. Pulse **PREV/TUN.+** o **NEXT/TUN.-** para seleccionar el programa deseado.
5. Pulse **PAUSE/SCAN/PAIR** para pausar o reanudar la reproducción.

#### Notas:

- El alcance de la conexión Bluetooth es de 10 metros.
- La próxima vez que cambie la unidad al modo Bluetooth, ambos dispositivos se conectarán automáticamente.

## 4.10. FUNCIONAMIENTO DEL AUX-IN

Esta unidad tiene un conector **AUX-IN** de 3,5 mm, a través de este conector se pueden conectar otras fuentes de audio a esta unidad y amplificarlas.





1. Conecte el cable AUX (no suministrado) en el conector **AUX-IN** en la parte posterior de la unidad y conecte el otro extremo al conector AUDIO OUT de la fuente de audio externa. La unidad cambiará automáticamente al modo AUX.
2. Ajuste el volumen en la unidad o en el dispositivo externo al nivel deseado. Puede utilizar las funciones de control de reproducción en el dispositivo de audio.

**ES**

Para escuchar en privado, inserte unos auriculares (no incluidos) en el conector PHONES de 3,5 mm de la parte posterior de la unidad. El altavoz se desactivará automáticamente.

**PRECAUCIÓN:** ESCUCHAR A UN VOLUMEN ELEVADO DURANTE MUCHO RATO ES PERJUDICIAL PARA EL OÍDO.

## 5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Utilice siempre un disco compacto con la marca que se muestra a continuación:

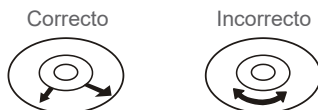


### Manejo y almacenamiento de discos

- Retirar el disco de su caja de almacenamiento y cargarlo.
- No toque la superficie reflectante grabada.
- No pegue papel ni escriba nada en la superficie.
- No doble el disco.
- Guarde el disco en su estuche.
- No exponga los discos a la luz solar directa, a altas temperaturas, a mucha humedad o a lugares polvorientos.

### Limpieza de los discos

- Si el disco se ensucia, limpie el polvo, la suciedad y las huellas dactilares con un paño suave.
- El disco debe limpiarse desde el centro hasta el borde.



- No use benceno, diluyentes, líquido limpiador de discos o aerosol antiestático.
- Asegúrese de cerrar el compartimento del CD para que la lente no se contamine con polvo.
- No toque la lente.

### Limpieza de la lente del CD

Si la lente del CD se ensucia, el sonido puede ser deficiente. Para limpiar la lente, deberá comprar un limpiador de lentes de CD que pueda mantener la calidad de sonido de su sistema. Para obtener instrucciones sobre cómo limpiar la lente de CD, consulte las instrucciones que acompañan al limpiador de lentes.

### Limpieza de su boombox

- Para evitar incendios o descargas eléctricas, desconecte el boombox de la fuente de alimentación de CA antes de limpiarlo.
- La superficie de su boombox puede limpiarse con un paño para limpiar el polvo y cuidarse como otros muebles. Tenga cuidado al limpiar las piezas de plástico.
- Se puede usar jabón suave y un paño húmedo en el panel frontal.

### Cuidado del mecanismo del cassette

- Limpie suavemente el cabezal de la cinta y los conjuntos de rueda de arrastre/cabrestante cada 10 horas de uso de la unidad. Hay disponible una gama de productos para el cuidado del cassette.



Cabezal de grabación/reproducción   Cabrestante  
Cabezal de borrado   Rodillo de apriete



- El cabezal de borrado y el cabezal de grabación/reproducción y la superficie del rodillo de arrastre son delicados y no deben tocarse con objetos metálicos como destornilladores. Puede que le resulte más fácil limpiar el conjunto pulsando PLAY para que el cabezal y el rodillo de arrastre queden a la vista. Asegúrese de pulsar STOP después de limpiar el mecanismo.
- La rueda de arrastre puede dañarse si la unidad se deja en modo de reproducción con el interruptor de alimentación apagado. Bajo ninguna circunstancia intente lubricar ninguna parte de la máquina.

ES

# RESUMO DO CONTEÚDO:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 30
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	P. 32
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 32
4. UTILIZAÇÃO	P. 32
5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 38

PT

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.

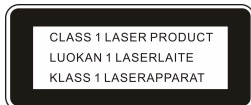


**ATENÇÃO:** RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO! NÃO ABRIR.

**ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de choque elétrico, não remova a tampa (ou a parte traseira). Não existem peças internas que possam ser reparadas pelo utilizador. Recorra a pessoal de assistência qualificado para a realização de serviços de manutenção.



**PERIGO:** Radiação laser invisível quando está aberto e o interbloqueio falhou ou foi anulado. EVITE A EXPOSIÇÃO DIRETA AO FEIXE.



Este leitor de CD é classificado como um CLASS 1 LASER PRODUCT.

A etiqueta de CLASS 1 LASER PRODUCT está localizada na parte inferior do aparelho.

**ATENÇÃO:** A utilização de controlos ou ajustes, ou a realização de procedimentos diferentes dos aqui especificados pode resultar em exposição perigosa a radiação.

1. Leia e siga todas as instruções.
2. Não instale o aparelho nas localizações descritas abaixo:
  - Locais expostos a luz solar direta ou próximos de aparelhos de irradiação de calor, tais como aquecedores elétricos ou outros equipamentos.
  - Locais sujeitos a vibração constante.
  - Locais sem ventilação ou com poeira.
  - Locais húmidos ou molhados.
3. Opere os botões e os comutadores conforme descrito no manual.
4. Antes de ligar à corrente pela primeira vez, certifique-se de que o cabo de alimentação está devidamente instalado e que o comutador de tensão está definido corretamente.
5. Proteja o cabo elétrico para que não seja pisado ou entalado, principalmente junto das fichas, tomadas e no ponto de onde sai do aparelho.
6. Utilize apenas as peças/acessórios especificados pelo fabricante.
7. Desligue o aparelho da tomada elétrica durante trovoadas ou quando não o utilizar durante um longo período.
8. Não bloqueie quaisquer aberturas de ventilação.
9. Recorra a pessoal de assistência qualificado para a realização de todos os serviços de manutenção.
10. O fabricante não é responsável por qualquer interferência de rádio ou televisão causada por modificações não autorizadas.
11. A ficha elétrica é utilizada como dispositivo para desligar o aparelho e deve estar facilmente acessível.


12.  Este é um produto com isolamento duplo de Classe II. Não requer uma ligação à terra.

### 1.1. PILHAS

1. A substituição de uma pilha por uma de tipo incorreto pode anular uma proteção (por exemplo, no caso de alguns tipos de pilhas de lítio).
2. Eliminação de uma pilha no fogo ou forno quente, ou esmagamento ou corte mecânicos de uma pilha, que podem resultar em explosão.
3. Abandonar pilhas num ambiente com uma temperatura extremamente elevada, que possa resultar em explosão ou fuga do líquido inflamável ou gás.
4. Um pilha sujeita a pressão de ar extremamente baixa poderá resultar em explosão ou fuga do líquido ou gás inflamável.
5. **ATENÇÃO:** Existe risco de fogo ou explosão se a pilha for substituída por outra de tipo incorreto.
6. As pilhas contêm substâncias químicas, por isso, devem ser eliminadas corretamente.
7. Temperaturas extremas, altas ou baixas, a que uma bateria/pilha pode ser sujeita durante a sua utilização, armazenamento ou transporte.
  - Funcionamento normal: De 5 °C a 35 °C
  - Armazenamento: 5 °C a 35 °C ≤ seis meses
  - Transporte: De 5 °C a 35 °C

PT

### 1.2. ELIMINAÇÃO

1.  A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo com uma cruz por cima) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo a operadores que recolhem equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, as lojas e as autoridades locais, criam um sistema adequado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.



## 2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Fonte de alimentação CC	9 V (6 x pilhas 1,5 V UM-1/D)
Consumo de energia no modo de espera	0,231 (modo BT) 0,236 (modo USB) 0,244 (modo AUX) 0,251 (modo CD) 0,225 (modo TAPE)
Frequência de rádio	FM: 87,5 - 108,0 MHz
Potência de saída	2 W x 2 (RMS)
Versão do Bluetooth	5.3
Frequência de transmissão de Bluetooth	2402 MHz - 2480 MHz
Potência de transmissão de Bluetooth	2,58 dBm
Tempo de espera automático	15 minutos
Dimensões (L x P x A)	285 x 213 x 140 mm
Peso líquido	1,6 kg

PT

## 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Pega                           | 12. Botão PROG./M./P-MODE     |
| 2. Porta USB                      | 13. <b>10/M/■-</b> Botão      |
| 3. Compartimento do CD            | 14. Compartimento da cassette |
| 4. Botões de controlo da cassette | 15.  Botão /FUNC              |
| 5. <b>10/M/■+</b> Botão           | 16. Botão VOL-                |
| 6.  Botão STOP                    | 17. Altifalantes              |
| 7.  /TUN.- Botão                  | 18. Antena FM                 |
| 8. Visor LCD                      | 19. Conetor AUX IN            |
| 9.  /TUN.+ Botão                  | 20. Entrada de PHONES         |
| 10. Botão  /SCAN/PAIR             | 21. Tomada de CA              |
| 11. Botão VOL+                    | 22. Compartimento das pilhas  |

## 4. UTILIZAÇÃO

O aparelho pode ser alimentado por alimentação CA ou pilhas.

### 4.1. FUNCIONAMENTO EM CA

Ligue o cabo de alimentação CA (fornecido) à tomada de CA na parte traseira do aparelho e depois a uma tomada de corrente.

### 4.2. FUNCIONAMENTO EM CC



- Abra a tampa do compartimento das pilhas na parte inferior do aparelho. Com as duas mãos, pressione ligeiramente a tampa do compartimento das pilhas e puxe-a para fora na direção da seta.
- Instale 6 pilhas UM-1 (tamanho D) (não incluídas). Certifique-se de respeitar as polaridades (+/-) como indicado no compartimento das pilhas.
- Feche a tampa do compartimento das pilhas.








### 4.3. LIGAR E DESLIGAR O APARELHO

- Prima o botão  /FUNC. para ligar o aparelho e depois prima-o novamente para escolher o modo CD / USB / FM / BT / TAPE.
- Para desligar o aparelho, prima sem soltar o botão  /FUNC. durante cerca de 2 segundos.

**Nota:** No modo CD/USB/AUX/BT, quando o aparelho não estiver a executar a função principal durante 15 minutos, muda automaticamente para o modo de espera. No modo TAPE (cassete), se a cassete estiver parada durante 15 minutos, o aparelho muda automaticamente para o modo de espera. Para ligar novamente o aparelho, prima .





**Sugestões em caso de descarga eletroestática** – Após uma descarga eletroestática, o aparelho pode retomar o funcionamento ou não. Simplesmente desligue e volte a ligar o aparelho.

PT




### 4.4. AJUSTAR O VOLUME

Prima os botões **VOL+/VOL-** para aumentar ou diminuir o volume.

### 4.5. UTILIZAÇÃO DO RÁDIO

1. Puxe a antena do rádio para fora do suporte e estenda-a até ao seu comprimento total, para conseguir a melhor receção.
2. Prima repetidamente o botão  /FUNC. para selecionar o modo “FM”.
3. Sintonize a estação desejada premindo o botão  /TUN.+ ou  /TUN.- . O visor mostrará a frequência da banda (por ex., FM 97.10 MHz). A frequência muda em incrementos de 0,05 MHz. Quando for recebido sinal estéreo, a palavra “STEREO” aparece no visor.
4. Para sair do rádio FM, prima o botão  /FUNC. para selecionar outras funções ou desligar o aparelho.

#### Pesquisa automática de rádio





Para efetuar uma pesquisa automática, prima o botão  /SCAN/PAIR. A frequência começa a mudar no visor. O aparelho para sempre que é encontrado um sinal forte. Quando a pesquisa automática estiver concluída, o aparelho inicia a transmissão a partir do P01. Prima o botão **10/M/**  + ou **10/M/**  - para selecionar a estação guardada desejada.

#### Notas:

- Podem ser predefinidas até 30 estações e as predefinições são guardadas por ordem de frequência.
- Dependendo da sua localização, uma predefinição pode não ter uma estação guardada e, ao selecioná-la, ouvirá apenas ruído.

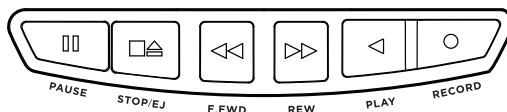
#### Predefinições manuais

Pode guardar manualmente na memória até 30 estações de rádio (FM) de acordo com a sua preferência.

1. Sintonize a estação pretendida premindo  /TUN.+ ou  /TUN.- . Depois, prima o botão **P-MODE**. “PROG” piscará no visor e aparecerá o número do programa.
2. Utilize o botão **10/M/**  + ou **10/M/**  - para escolher o número do programa desejado (P01-P30) e depois prima **P-MODE** para confirmar.
3. Repita os passos 1 e 2 até guardar todas as estações pretendidas. Podem ser guardadas até 30 estações.

### 4.6. LEITOR DE CASSETES

#### 4.6.1. FUNÇÕES DOS BOTÕES



**PLAY** - Prima para reproduzir cassetes.

**REW** - Com a cassete parada, prima para rebobinar até ao início.

**F.FWD** - Com a cassete parada, prima para avançar até ao fim.





**STOP/EJ.** - Prima para parar a reprodução ou para abrir a porta do compartimento da cassete quando nenhum botão estiver ativo.

**PAUSE** - Prima para parar a reprodução ou a gravação da cassete. Prima novamente para retomar a reprodução ou a gravação.

**RECORD** - Prima para iniciar a gravação da cassete.

#### 4.6.2. REPRODUZIR UMA CASSETE

1. Prima o botão **⏻/FUNC.** para escolher o modo TAPE.
2. Prima o botão **STOP/EJ.** para abrir a porta do compartimento da cassete.
3. Insira uma cassete no compartimento, com a extremidade aberta virada para cima e toda a fita do lado direito.
4. Feche a porta em segurança.
5. Prima **REW** ou **F.FWD** para mover a fita para o ponto de início desejado.
6. Prima **PLAY** para começar a reproduzir a cassete.
7. Ajuste o volume para o nível desejado.

PT

#### 4.6.3. FUNÇÃO DE PARAGEM AUTOMÁTICA

Quando o leitor de cassetes estiver a reproduzir ou a gravar e a cassete chegar ao fim, o aparelho desliga-se automaticamente e todos os botões ficam na posição inativa.

#### 4.6.4. GRAVAR A PARTIR DO RÁDIO

1. Insira uma cassete virgem no compartimento da cassete e feche a porta.
2. Prima o botão **⏻/FUNC.** para mudar para o modo FM, depois prima o botão **▶▶/TUN.+** ou **◀◀/TUN.-** para sintonizar a estação desejada.
3. Prima o botão **RECORD** para iniciar a gravação. Os botões **RECORD** e **PLAY** vão para baixo ao mesmo tempo.
4. Prima **STOP/EJ.** para parar a gravação.
5. Para ouvir o que gravou, siga as instruções guardadas em "Reproduzir uma cassete".

**Nota:** Se desejar colocar a reprodução em pausa, use o botão **PAUSE** no leitor de cassetes em vez do botão **STOP/EJ.**. Isto permite-lhe ter uma gravação muito mais clara. Prima o botão **PAUSE** novamente para retomar a gravação.

#### 4.6.5. GRAVAR A PARTIR DE UM CD

1. Insira uma cassete virgem no compartimento da cassete e feche a porta.
2. Prima o botão **⏻/FUNC.** para mudar para o modo CD.
3. Coloque um CD e selecione a faixa que deseja gravar.
4. Prima o botão de reprodução/pausa do CD (**▶||**) para iniciar a reprodução.
5. Prima o botão **RECORD** para iniciar a gravação. Os botões **RECORD** e **PLAY** vão para baixo ao mesmo tempo.
6. Prima **PAUSE** para pausar a reprodução e prima novamente para retomar a gravação.
7. Prima **STOP/EJ.** para parar a gravação.
8. Para ouvir o que gravou, siga as instruções guardadas em "Reproduzir uma cassete".

#### 4.6.6. TIPOS DE CASSETES

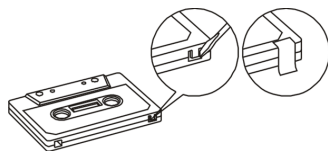
Para fazer gravações, utilize apenas cassetes de boa qualidade (IEC TYPE 1). Este aparelho pode ser utilizado para reproduzir outros tipos de cassetes mais especializadas, mas não fará boas gravações nas mesmas.

Não é recomendada a utilização de cassetes C120 neste aparelho.

#### 4.6.7. PROTEGER A GRAVAÇÃO

Normalmente, qualquer gravação numa cassete é apagada automaticamente ao ser realizada uma nova gravação. É possível proteger a sua gravação contra apagamento acidental removendo as patilhas que se encontram no lado oposto àquele onde a fita está exposta.





PATILHA DE APAGAMENTO PARA O LADO "A"

Ao segurar a cassete com o lado gravado para cima e a fita exposta virada para a frente, a patilha de proteção encontra-se na parte traseira esquerda da cassete.

Todas as cassetes comerciais que já vêm gravadas estão protegidas deste modo, para evitar o apagamento acidental do seu conteúdo. Se uma cassete estiver protegida, o botão de gravação não pode ser ativado. Se alguma vez tentar gravar e verificar que o botão não desce, nunca force o mecanismo, pois isso pode danificá-lo. Verifique se a cassete foi bem colocada e a partilha não foi removida. Se as patilhas tiverem sido removidas de uma cassete, é possível gravar se as aberturas onde estariam as patilhas forem cobertas com fita adesiva.

PT

## 4.7. UTILIZAÇÃO DE CD/MP3

### Discos para reprodução

Este sistema pode reproduzir todos os discos CD áudio digitais, discos CD graváveis áudio digitais finalizados com MP3 ou WMA (CD-R), discos CD regraváveis áudio digitais finalizados (CD-RW) e discos áudio digitais CD/CD-R/CD-RW no formato CD-DA.

### Reproduzir um disco

1. Prima repetidamente o botão **U/FUNC.** para selecionar o modo CD.
2. Abra a porta do compartimento do CD levantando a parte saliente. O ecrã apresenta "OPEN".
3. Coloque um CD no compartimento, com o lado da etiqueta virado para cima.
4. Feche a tampa do compartimento do disco. No final da leitura, o visor mostra o número total de faixas.
5. Para retirar o CD, prima o botão **■ STOP** para parar a reprodução, depois abra a porta do CD e o visor apresentará "OPEN". Segure o CD pelas extremidades e retire-o com cuidado.

### Notas:

- Para assegurar um bom desempenho do sistema, aguarde que o aparelho tenha terminado a leitura do disco antes de continuar.
- Se não houver um disco no compartimento ou se o disco estiver colocado ao contrário, o visor mostra "NO CD".

### Reproduzir um CD

1. Após colocar o disco e fechar a porta, o aparelho começa a reprodução automaticamente.
2. Para colocar a reprodução em pausa, prima o botão **▶||/SCAN/PAIR.** A indicação do tempo de reprodução atual piscará no visor. Para retomar a reprodução, prima novamente o botão **▶||/SCAN/PAIR.**
3. Para parar a reprodução, prima **■ STOP.** O visor mostra o número total de faixas.

### Selecionar a faixa/passagem desejada

#### Para selecionar a faixa desejada

1. Com o disco parado ou em reprodução, prima o botão **▶▶/TUN.+** ou **◀◀/TUN.-** repetidamente até a faixa desejada aparecer no visor.
2. Prima o botão **▶||/SCAN/PAIR** para iniciar a reprodução.

#### Para pesquisar uma passagem específica durante a reprodução (pesquisa a alta velocidade numa faixa)

Prima sem soltar o botão **▶▶/TUN.+** ou **◀◀/TUN.-** para pesquisar a alta velocidade na faixa atualmente em reprodução até chegar à passagem desejada e depois solte o botão. A reprodução recomeçará a partir deste ponto.

#### Para selecionar uma canção cujo número de faixa seja superior a 10 (apenas para disco MP3)

Prima o botão **10/M/■+** ou **10/M/■-** para avançar/retroceder 10 faixas, depois prima o botão **▶||/TUN.+** ou **◀◀/TUN.-** para selecionar a faixa desejada. Por exemplo, para selecionar a faixa



17, prima o botão **10/M/** + uma vez e depois prima imediatamente **▶▶/TUN.+** seis vezes.

#### Para selecionar a pasta desejada (apenas para discos MP3)

Se o disco MP3 tiver mais do que uma pasta, para aceder à pasta desejada, prima sem soltar o botão **10/M/** + ou **10/M/** - durante cerca de 2 segundos para passar para a pasta seguinte/ anterior.

#### Programar faixas

É possível programar faixas do disco quando a reprodução está parada. É possível guardar na memória até 20 faixas de um disco CD, em qualquer ordem.

PT

1. Quando a reprodução estiver parada, prima o botão **P-MODE**. "PROG" piscará no visor e será mostrado "P01".
2. Prima o botão **▶▶/TUN.+** ou **◀◀/TUN.-** para selecionar a primeira faixa que pretende programar.
3. Prima **P-MODE** para confirmar. O visor passa a mostrar "P02".
4. Repita os passos 2 e 3 para guardar outras faixas desejadas, até todas as faixas estarem programadas.
5. Prima **▶▶/SCAN/PAIR** para iniciar a reprodução a partir da primeira faixa programada.
6. Para parar a reprodução do programa, prima **STOP**.

Para limpar a memória (programa), existem duas opções:

- Prima o botão **STOP** quando o disco estiver parado ou
- Abra a porta do compartimento do CD; o programa será apagado.

#### Modo de repetição

##### Para repetir uma única faixa

1. No modo de reprodução, prima o botão **P-MODE** uma vez, "" piscará no visor. A faixa atual será reproduzida até que seja premido o botão **STOP**.

##### Para repetir todas as faixas

1. No modo de reprodução, prima o botão **P-MODE** repetidamente até "" aparecer fixo no visor. Todas as faixas no disco serão reproduzidas repetidamente até que seja premido o botão **STOP**.

##### Para repetir a pasta atual (apenas para MP3)

1. No modo de reprodução, prima o botão **P-MODE** repetidamente até "" e "FOLD" aparecerem fixos no ecrã; a pasta atual será reproduzida repetidamente até que seja premido o botão **STOP**.

**Nota:** Para cancelar a função de repetição, prima o botão **P-MODE** até "" desaparecer do visor.

#### Reprodução aleatória

No modo de reprodução, prima repetidamente o botão **P-MODE** até "RDM" aparecer no visor. A reprodução automática começará imediatamente. Todas as faixas são reproduzidas e, no final, a reprodução irá parar. Prima uma vez o botão **P-MODE** para cancelar.

#### Reprodução de INTRO (para reproduzir os primeiros dez segundos de todas as faixas)

No modo de reprodução, prima o botão **P-MODE** repetidamente até "INTRO" aparecer no visor e a reprodução de introdução começará. Para cancelar a reprodução da introdução, prima o botão **P-MODE** até "INTRO" desaparecer do visor.

### 4.8. UTILIZAÇÃO DE USB

O aparelho pode reproduzir ficheiros áudio MP3 armazenados numa unidade flash USB.

1. Prima repetidamente o botão **FUNC.** para selecionar o modo USB.
2. Ligue uma unidade USB à porta USB na parte superior do aparelho. O LCD apresentará o número total de faixas e pastas guardadas na unidade USB. Após ler a unidade USB, o aparelho começará a reprodução automaticamente.
3. Prima o botão **▶▶/SCAN/PAIR** para pausar ou retomar a reprodução.
4. Prima o botão **STOP** para parar a reprodução.



A reprodução de repetição, a reprodução de um programa e as operações de passar atrás ou à frente descritas em "UTILIZAÇÃO DE CD/MP3" também estão descritas no modo USB.

**Notas:**

- Nem todas as unidades USB são suportadas.
- Suporta unidades flash USB de até 32 GB.
- São suportados sistemas de ficheiros FAT16/FAT32 (NTFS não é suportado).
- Suporta apenas ficheiros de música MP3/WMA.
- Não use qualquer cabo de extensão USB para ligar o dispositivo USB.

#### 4.9. OPERAÇÃO DO BLUETOOTH

O aparelho reproduz ficheiros de música a partir de uma fonte Bluetooth, como um telemóvel.

1. Prima repetidamente o botão **U/FUNC.** para selecionar o modo BT. "bt" piscará no visor.
2. Ligue a função de Bluetooth no dispositivo, pesquise o dispositivo "Q.1284" e ligue (se for necessário, insira a palavra-passe 0000); "bt" aparecerá fixo para indicar uma ligação bem-sucedida. Prima o botão **▶▶/SCAN/PAIR** no aparelho ou o botão de Reprodução no dispositivo para iniciar a reprodução. Se o aparelho não conseguir ligar-se ao dispositivo Bluetooth dentro de 2 minutos, prima sem soltar o botão **▶▶/SCAN/PAIR** para voltar a ligar.
3. Prima os botões **VOL +/-** para selecionar o nível de volume desejado.
4. Prima o botão **▶▶/TUN.+** ou **◀◀/TUN.-** para selecionar a faixa desejada.
5. Prima o botão **▶▶/SCAN/PAIR** para pausar ou retomar a reprodução.

**Notas:**

- O alcance da ligação Bluetooth é de 10 metros.
- Da próxima vez que mudar o aparelho para o modo Bluetooth, ambos os dispositivos ligar-se-ão automaticamente.

#### 4.10. FUNCIONAMENTO AUX-IN

Este aparelho possui uma entrada **AUX IN** de 3,5 mm para outras fontes de áudio poderem ser ligadas ao aparelho e amplificadas.

1. Ligue o cabo **AUX IN** (não fornecido) à entrada AUX IN na parte traseira do aparelho e ligue a outra extremidade à saída AUDIO OUT da fonte de áudio externa. O aparelho mudará automaticamente para o modo AUX.
2. Ajuste o volume no aparelho ou no dispositivo externo para o nível pretendido. Pode utilizar as funções de controlo da reprodução no dispositivo de áudio.

#### 4.11. UTILIZAR AUSCULTADORES

Para ouvir de forma privada, insira auscultadores (não incluídos) na entrada PHONES de 3,5 mm na parte traseira do aparelho. Os altifalantes serão desativados automaticamente.

**ATENÇÃO:** OUVIR NUM VOLUME ELEVADO DURANTE UM LONGO PERÍODO DE TEMPO É PREJUDICIAL PARA A AUDIÇÃO.



## 5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Utilize sempre discos com a marca apresentada abaixo:



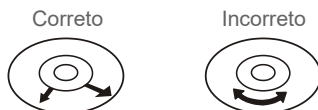
### Manuseamento e armazenamento de discos

- Retire o disco da sua caixa de armazenamento e coloque-o no compartimento.
- Não toque na superfície refletora gravada.
- Não cole papel nem escreva nada nessa superfície.
- Não dobre o disco.
- Guarde o disco na sua caixa.
- Não exponha os discos à luz solar direta ou a temperaturas altas, humidade elevada ou poeira.

PT

### Limpar os discos

- Se o disco ficar sujo, utilize um pano macio para remover pó, sujidade e dedadas.
- O disco deve ser limpo desde o centro até à extremidade.



- Nunca utilize benzeno, diluentes, fluido de limpeza de discos ou spray antiestático.
- Certifique-se de fechar a tampa do compartimento do disco, para a lente não ser contaminada por pó.
- Não toque na lente.

### Limpar a lente do leitor de CD

Se a lente do leitor de CD estiver suja, isso pode causar fraca qualidade de som. Para limpar a lente, precisa de comprar um CD de limpeza, permitindo assim a qualidade do som do seu sistema. Para ler instruções sobre limpar a lente do leitor de CD, consulte as instruções que acompanham o CD de limpeza.

### Limpar o seu rádio boombox

- Para evitar o risco de incêndio ou choque, desligue o seu rádio boombox da fonte de alimentação CA antes de o limpar.
- A superfície do seu rádio boombox pode ser limpa com um pano de pó, tal como os móveis. Tenha cuidado ao limpar as partes de plástico.
- Pode utilizar sabão neutro e um pano húmido no painel frontal.

### Cuidados com o mecanismo da cassette

- Limpe suavemente os conjuntos de cabeça de fita e rolo de aperto/cabrestante após cada 10 horas de reprodução do aparelho. Estão disponíveis diversos produtos para cuidar do leitor de cassetes.



- A cabeça de apagamento, a cabeça de reprodução/gravação e o rolo de aperto são delicados e não se pode tocar-lhes com objetos metálicos, como chaves de fendas. Pode ser mais fácil limpar o conjunto premindo o botão PLAY para colocar a cabeça e o rolo de aperto à vista. Certifique-se de premir o botão STOP depois de limpar o mecanismo.
- O rolo de aperto pode ficar danificado se o aparelho ficar no modo PLAY quando estiver desligado da alimentação. Nunca tente lubrificar nenhuma parte do aparelho.



# PRZEGLĄD TREŚCI:

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	S. 39
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 41
3. OPIS PRODUKTU	S. 41
4. OBSŁUGA	S. 41
5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 46

## 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w celu skorzystania w przyszłości.

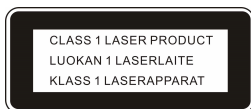


**OSTROŻNIE: ZAGROŻENIE PORAŻENIEM ELEKTRYCZNYM! NIE OTWIERAĆ.**

**OSTROŻNIE:** Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie zdejmować pokrywy (ani tylnego panelu). Wewnątrz urządzenia nie ma podzespołów, które mogą zostać naprawione przez użytkownika. Wszelkie naprawy zlecać wykwalifikowanemu personelowi.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Niewidzialne promieniowanie laserowe po otwarciu i uszkodzeniu lub awarii blokady. UNIKAĆ BEZPOŚREDNIEJ EKSPOZYCJI NA WIĄZKĘ LASEROWĄ.



Ten odtwarzacz płyt kompaktowych został sklasyfikowany jako CLASS 1 LASER PRODUCT. Etykieta z napisem CLASS 1 LASER PRODUCT znajduje się na spodzie urządzenia.

**OSTROŻNIE:** Używanie urządzeń sterujących, dokonywanie regulacji lub wykonywanie procedur innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi może skutkować narażeniem na szkodliwe promieniowanie.


1. Należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i ich ostrzeżeniami.
2. Nie należy ustawiać urządzenia w miejscach opisanych poniżej:
  - Miejsca narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub znajdujące się w pobliżu urządzeń emitujących ciepło, takich jak grzejniki elektryczne lub inne urządzenia, które emitują zbyt dużo ciepła.
  - Miejsca narażone na ciągłe drgania.
  - Miejsca niewentylowane lub zakurzone.
  - Miejsca wilgotne lub mokre.
3. Przyciski i przełączniki należy obsługiwać zgodnie z instrukcjami podanymi w podręczniku.
4. Przed pierwszym włączeniem zasilania należy upewnić się, że przewód zasilający jest prawidłowo zamontowany, a przełącznik napięcia jest prawidłowo ustawiony.
5. Należy chronić przewód zasilający przed nadeptaniem lub przygnieciem, szczególnie przy wtyczkach, gniazdkach oraz w miejscu, w którym przewód wychodzi z urządzenia.
6. Używać tylko sprzętu/akcesoriów dopuszczonych przez producenta.
7. Odłączać urządzenie od źródła zasilania podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi lub gdy nie będzie używane przez dłuższy czas.
8. Nie należy blokować żadnego otworu wentylacyjnego.
9. Wszelkie czynności serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi.
10. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne zakłócenia sygnału radiowego lub telewizyjnego spowodowane nieuprawnionymi modyfikacjami.
11. Wtyczka przewodu zasilającego pełni funkcję urządzenia odłączającego, więc należy zapewnić łatwy dostęp do niej.

12.  Jest to podwójnie izolowany produkt klasy II. Nie wymaga podłączenia do uziemienia.

### 1.1. BATERIE

1. Wymiana baterii na baterię niewłaściwego typu może uszkodzić zabezpieczenie (na przykład w przypadku niektórych typów baterii litowych).
2. Wkładanie baterii do ognia lub gorącego pieca albo mechaniczne kruszenie czy cięcie baterii może spowodować wybuch.
3. Pozostawienie baterii w otoczeniu o ekstremalnie wysokiej temperaturze może spowodować wybuch, wyciek palnej cieczy lub ulatnianie się palnego gazu.
4. Poddanie baterii działaniu bardzo niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
5. **OSTROŻNIE:** Ryzyko pożaru lub wybuchu w wypadku zamiany akumulatora na akumulator niewłaściwego typu.
6. Baterie zawierają substancje chemiczne, dlatego należy je odpowiednio utylizować.
7. Baterie mogą być narażone na ekstremalnie wysokie/niskie temperatury podczas użytkowania, przechowywania lub transportu.
  - Normalna praca: od 5°C do 35°C
  - Przechowywanie: od 5°C do 35°C ≤ sześć miesięcy
  - Transport: od 5°C do 35°C

### 1.2. UTYLIZACJA

1.  Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Oznacza ono, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim organizacjom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Służby odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i organy lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie ludzkie i środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych składników, a także z niewłaściwego przechowywania i obróbki takiego sprzętu.



## 2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zasilanie	100–240 V~, 50/60 Hz
Źródło zasilania prądem stałym	9 V (baterie 6 × 1,5 V UM-1/D)
Zużycie energii w trybie czuwania (W)	0,231 (tryb BT) 0,236 (tryb USB) 0,244 (tryb AUX) 0,251 (tryb CD) 0,225 (tryb TAPE)
Częstotliwość radiowa	FM: 87,5–108,0 MHz
Moc wyjściowa	2 W x 2 (RMS)
Wersja Bluetooth	5.3
Częstotliwość transmisji Bluetooth	2402–2480 MHz
Moc transmisji Bluetooth	2,58 dBm
Automatyczny czas czuwania	15 minut
Wymiary (szer. × gł. × wys.)	285 x 213 x 140 mm
Masa netto	1,6 kg

PL

## 3. OPIS PRODUKTU

1. Uchwyt
2. Gniazdo USB
3. Komora na płytę CD
4. Przyciski sterowania odtwarzaczem kaset
5. **10/M/■+** przycisk
6. **■** Przycisk STOP
7. **◀◀** /TUN.- przycisk
8. Wyświetlacz LCD
9. **▶▶** /TUN.+ przycisk
10. Przycisk **▶▶** /SCAN/PAIR
11. Przycisk VOL+
12. Przycisk PROG./M./P-MODE
13. **10/M/■-** przycisk
14. Komora na kasetę
15. **⏻** Przycisk /FUNC.
16. Przycisk VOL-
17. Głośniki
18. Antena FM
19. Gniazdo AUX IN
20. Gniazdo PHONES
21. Gniazdo zasilania
22. Komora baterii

## 4. OBSŁUGA

Urządzenie może być zasilane prądem przemiennym lub bateriami.

### 4.1. UŻYTKOWANIE (prąd przemienny)

Podłączyć przewód zasilający prądu przemiennego (w zestawie) do gniazda prądu przemiennego znajdującego się z tyłu urządzenia, a następnie do gniazda sieciowego w domu.

### 4.2. UŻYTKOWANIE (prąd stały)

1. Otworzyć pokrywę komory baterii na spodzie urządzenia. Używając obu rąk, lekko nacisnąć pokrywę baterii i wyciągnąć ją w kierunku wskazanym strzałką.
2. Włożyć 6 baterii UM-1 (rozmiar D) (brak w zestawie). Należy koniecznie zachować prawidłową biegunowość (+ / -) wskazaną w komorze baterii.
3. Zamknąć komorę baterii.



### 4.3. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

- Nacisnąć przycisk **⏻/FUNC.**, aby włączyć urządzenie, a następnie nacisnąć przycisk ponownie, aby wybrać tryb CD / USB / FM / BT / TAPE.
- Aby je wyłączyć, nacisnąć i przytrzymać przycisk **⏻/FUNC.** przez około 2 sekundy.

**Uwaga:** Gdy w trybie CD/USB/AUX/BT urządzenie nie wykonuje swojej głównej funkcji przez 15 minut, automatycznie przełączy się ono w tryb czuwania. W trybie „Tape”, gdy taśma zatrzyma się na 15 minut, urządzenie automatycznie przełączy się w tryb gotowości. Aby włączyć lub wyłączyć alarm, należy nacisnąć **⏻/FUNC.**.

**Wskazówki dot. ESD** — jeżeli produkt zresetuje się lub nie wznowi działania z powodu wyładowania elektrostatycznego, wystarczy go wyłączyć i ponownie podłączyć.

### 4.4. USTAWIANIE GŁOŚNOŚCI

Naciskać przyciski **VOL+/VOL-**, aby ustawić głośność.

PL

### 4.5. OBSŁUGA RADIA

1. Wyciągnąć antenę radia z uchwytu i wysunąć ją na pełną długość, aby uzyskać najlepszy odbiór.
2. Nacisnąć przycisk **⏻/FUNC.** kilkakrotnie, aby wybrać tryb „FM”.
3. Dostroić do żądanej stacji, naciskając przycisk **▶▶/TUN.+** lub **◀◀/TUN.-**, a wówczas na wyświetlaczu pojawi się częstotliwość pasma (na przykład FM 97.10 MHz). Częstotliwość zmienia się w krokach co 0,05 MHz. Po odebraniu sygnału stereo na wyświetlaczu pojawi się komunikat „STEREO”.
4. Aby wyjść z funkcji radia FM, należy nacisnąć przycisk **⏻/FUNC.** w celu wybrania innych funkcji lub wyłączenia urządzenia.

#### Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych

Aby przeprowadzić automatyczne skanowanie, nacisnąć przycisk **▶▶/SCAN/PAIR**.

Częstotliwość zacznie się zmieniać na wyświetlaczu. Wyszukiwanie zatrzyma się po znalezieniu najmocniejszego sygnału.

Po zakończeniu automatycznego wyszukiwania urządzenie rozpocznie odtwarzanie od programu P01. Nacisnąć przycisk **10/M/■+** lub **10/M/■-**, aby wybrać żądaną stację.

#### Uwagi:

- Można zaprogramować maks. 30 stacji, a zaprogramowane stacje są zapisywane zgodnie z kolejnością ich częstotliwości.
- W zależności od lokalizacji urządzenia zaprogramowana częstotliwość może zostać zapisana bez stacji radiowej, a wtedy po jej wybraniu będzie słychać tylko szum.

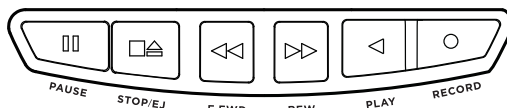
#### Ręczne ustawienia wstępne

Ręcznie można zapisać w pamięci 30 wybranych stacji radiowych (FM).

1. Przejść do żądanej stacji, naciskając przycisk **▶▶/TUN.+** lub **◀◀/TUN.-**. Następnie należy nacisnąć przycisk **P-MODE**, na wyświetlaczu zacznie migać „PROG” i pojawi się numer programu.
2. Użyć przycisku **10/M/■+** lub **10/M/■-**, aby wybrać żądaną sekwencję programów (P01–P30), a następnie nacisnąć przycisk **P-MODE**, aby potwierdzić.
3. Powtarzać kroki 1–2 aż do zapisania wszystkich stacji. Można zaprogramować do 30 stacji.

### 4.6. OBSŁUGA KASET

#### 4.6.1. OBJAŚNIENIE PRZYCSKÓW



**PLAY** – nacisnąć, aby uruchomić odtwarzanie kasety.

**REW** – w trybie stop nacisnąć ten przycisk, aby przewinąć kasetę do jej początku.

**F.FWD** – w trybie stop nacisnąć ten przycisk, aby przewinąć kasetę do jej końca.



**STOP/EJ.** – Nacisnąć, aby zatrzymać bieżącą aktywność kasety lub otworzyć drzwiczki komory kasety, gdy żaden przycisk nie jest aktywny.

**PAUSE** – nacisnąć, aby wstrzymać odtwarzanie lub nagrywanie kasety. Nacisnąć drugi raz, aby wznowić odtwarzanie lub nagrywanie kasety.

**RECORD** – nacisnąć, aby rozpocząć nagrywanie taśmy.

#### 4.6.2. ODTWARZANIE KASETY MAGNETOFONOWEJ

1. Nacisnąć przycisk **U/FUNC.**, aby wybrać tryb „TAPE”.
2. Nacisnąć przycisk **STOP/EJ.**, aby otworzyć drzwiczki komory kasety.
3. Włożyć kasetę magnetofonową do komory otwartą krawędzią do góry i pełną szpulą po prawej stronie.
4. Zamknąć drzwiczki.
5. Nacisnąć **REW** lub **F.FWD**, aby przesunąć taśmę do żądanego punktu początkowego.
6. Nacisnąć przycisk **PLAY**, aby rozpocząć odtwarzanie taśmy.
7. Należy dostosować głośność do żądanego poziomu odsłuchu.

#### 4.6.3. FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO ZATRZYMANIA

Gdy magnetofon kasetowy działa w trybie odtwarzania lub nagrywania i zostanie osiągnięty koniec taśmy, urządzenie wyłączy się automatycznie i ustawi wszystkie przyciski w pozycji wyłączzonej.

#### 4.6.4. NAGRYWANIE Z RADIA

1. Umieścić czystą kasetę w komorze kasety i zamknąć drzwiczki.
2. Nacisnąć przycisk **U/FUNC.**, aby przełączyć na tryb FM, a następnie dobrać do żądanej stacji, naciskając przycisk **►►/TUN.+** lub **◄◄/TUN.-**.
3. Nacisnąć przycisk **RECORD**, aby rozpocząć nagrywanie. Przyciski **RECORD** i **PLAY** wcisną się jednocześnie.
4. Nacisnąć **STOP/EJ.**, aby zatrzymać nagrywanie.
5. Aby odsłuchać nagranie, należy postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w sekcji „Odtwarzanie kasety magnetofonowej”.

**Uwaga:** Aby wstrzymać nagrywanie na chwilę, należy użyć przycisku **PAUSE** na magnetofonie zamiast przycisku **STOP/EJ.**. Zapewni to znacznie wyraźniejsze nagranie. Ponownie nacisnąć przycisk **PAUSE**, aby wznowić nagrywanie.

#### 4.6.5. NAGRYWANIE Z PŁYT CD

1. Umieścić czystą kasetę w komorze kasety i zamknąć drzwiczki.
2. Nacisnąć przycisk **U/FUNC.** w celu przełączenia na tryb CD.
3. Załadować płytę CD i wybrać żądaną ścieżkę.
4. Nacisnąć przycisk odtwarzania/pauzy CD (**▶||**), aby rozpocząć odtwarzanie.
5. Nacisnąć przycisk **RECORD**, aby rozpocząć nagrywanie. Przyciski **RECORD** i **PLAY** wcisną się jednocześnie.
6. Aby wstrzymać nagrywanie, nacisnąć przycisk **PAUSE**, a aby wznowić nagrywanie, nacisnąć ten przycisk ponownie.
7. Nacisnąć **STOP/EJ.**, aby zatrzymać nagrywanie.
8. Aby odsłuchać nagranie, należy postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w sekcji „Odtwarzanie kasety magnetofonowej”.

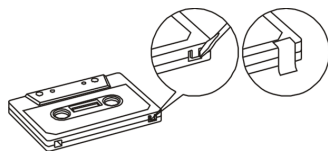
#### 4.6.6. TYPY KASET

Do nagrań należy używać wyłącznie kaset dobrej jakości (IEC, TYP 1). To urządzenie może być używane do odtwarzania innych typów kaset, ale nie będzie prawidłowo nagrywać na tych bardziej specjalistycznych taśmach.

NIE zaleca się używania w tym urządzeniu kaset C120.

#### 4.6.7. OCHRONA NAGRYWANIA

Zwykle podczas wykonywania nowego nagrania poprzednia zawartość kasy jest automatycznie usuwana. Możliwe jest zabezpieczenie nagrania przed przypadkowym skasowaniem poprzez usunięcie zakładek znajdujących się z tyłu kasety.



ZAKŁADKA  
KASOWANIA  
DLA STRONY  
„A”

Gdy kaseeta jest trzymana nagraniem do góry, a odsłonięta taśma jest skierowana do przodu, zakładka ochronna znajduje się po lewej stronie z tyłu kasety.

Wszystkie wstępnie nagrane kasety są zabezpieczone w ten sposób, aby zapobiec przypadkowemu skasowaniu komercyjnego nagrania. Kaseeta „zabezpieczona” uniemożliwia użycie przycisku nagrywania. Jeśli podczas próby nagrywania okaże się, że przycisk ten nie zostanie wciśnięty, nigdy nie należy naciskać go na siłę, ponieważ mechanizm może ulec uszkodzeniu. Należy sprawdzić, czy kaseeta została włożona i czy nie została usunięta jej zakładka. Jeśli zakładki zostały usunięte z kasety, nagrywanie można wykonać, zakrywając otwory zakładek kawałkiem taśmy samoprzylepnej.

PL

## 4.7. OBSŁUGA CD/MP3

### Płyty do odtwarzania

Ten system może odtwarzać wszystkie cyfrowe płyty audio CD, MP3, WMA w formacie CD-R (CD-R), płyty CD-RW (CD-RW) oraz płyty CD-DA w formacie CD/CD-R/CD-RW.

### Wkładanie płyty

1. Nacisnąć przycisk **FUNC**, kilkakrotnie, aby wybrać tryb „CD”.
2. Otworzyć drzwiczki CD, podnosząc wystającą część. Na wyświetlaczu pojawi się „OPEN”.
3. Umieścić płytę CD w podajniku etykietą do góry.
4. Zamknąć pokrywę odtwarzacza CD. Po zakończeniu odczytu na wyświetlaczu pojawi się całkowita liczba ścieżek.
5. Aby wyjąć płytę CD, nacisnąć przycisk **STOP**, aby zatrzymać odtwarzanie, a następnie otworzyć drzwiczki CD. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „OPEN”. Przytrzymać płytę CD za krawędzie i ostrożnie ją wyjąć.

### Uwagi:

- Aby zapewnić dobrą wydajność systemu, przed wykonaniem kolejnych czynności należy poczekać, aż urządzenie zakończy odczytywanie płyty.
- Jeśli w komorze nie ma płyty lub płyta jest umieszczona do góry nogami, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „NO CD” (brak płyty).

### Odtwarzanie płyty

1. Po załadowaniu płyty urządzenie automatycznie rozpocznie odtwarzanie.
2. Aby wstrzymać odtwarzanie, nacisnąć przycisk **SCAN/PAIR**. Wskaźnik bieżącego czasu odtwarzania będzie migać na wyświetlaczu. Aby wznowić odtwarzanie, należy ponownie nacisnąć przycisk **SCAN/PAIR**.
3. Aby zatrzymać odtwarzanie, nacisnąć **STOP**. Na wyświetlaczu pojawi się całkowita liczba utworów.

### Wybieranie żądanego utworu/ fragmentu utworu

#### Aby wybrać żądany utwór

1. W trybie zatrzymania lub podczas odtwarzania należy naciskać przycisk **TUN.+** lub **TUN.-**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany utwór.
2. Nacisnąć przycisk **SCAN/PAIR**, aby rozpocząć odtwarzanie.

#### Wyszukiwanie określonego fragmentu podczas odtwarzania (skanowanie ścieżek z dużą prędkością)

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **TUN.+** lub **TUN.-**, aby skanować aktualnie odtwarzany utwór z dużą prędkością, aż pojawi się żądany fragment, a następnie zwolnić przycisk. Odtwarzanie rozpocznie się od tego momentu.

#### Aby wybrać utwór, którego numer ścieżki jest większy niż 10 (tylko w przypadku płyty MP3)

Należy nacisnąć przycisk **10/M/ +** lub **10/M/ -** za każdym razem, aby przeskoczyć do przodu/ do tyłu o 10 utworów, a następnie nacisnąć przycisk **TUN.+** lub **TUN.-**, aby



wybrać żądany utwór. Aby na przykład wybrać 17. utwór, należy nacisnąć przycisk **10/M/■+** jeden raz, a następnie nacisnąć przycisk **▶▶/TUN.+** sześć razy.

#### Aby wybrać żądany folder (dotyczy wyłącznie płyt MP3)

Aby podczas odtwarzania przejść do żądanego folderu (jeśli płyta MP3 zawiera więcej niż jeden folder), należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **10/M/■+** lub **10/M/■-** przez około 2 sekundy, aby przejść do następnego/poprzedniego folderu.

#### Programowanie ścieżek


Programowanie odtwarzania utworów na płycie jest możliwe po zatrzymaniu odtwarzania. W pamięci można zapisać do 20 utworów na płycie CD w dowolnej kolejności.

1. Po zatrzymaniu odtwarzania należy nacisnąć przycisk **P-MODE**, na wyświetlaczu zacznie migać „PROG” i pojawi się „P01”.
  2. Nacisnąć przycisk **▶▶/TUN.+** lub **◀◀/TUN.-**, aby wybrać pierwszy utwór do zaprogramowania.
  3. Nacisnąć **P-MODE**, aby zatwierdzić. Na wyświetlaczu pojawi się „P02”.
  4. Należy powtarzać kroki 2 i 3, dopóki żądane utwory nie zostaną zaprogramowane.
  5. Nacisnąć **▶▶/SCAN/PAIR**, aby rozpocząć odtwarzanie pierwszego z zaprogramowanych utworów.
  6. Aby zatrzymać zaprogramowane odtwarzanie, nacisnąć **■ STOP**.
- Są dwie możliwości wyczyszczenia pamięci (zaprogramowanych utworów):
- Należy nacisnąć przycisk **■ STOP**, gdy płyta zatrzyma się; lub
  - Otworzyć drzwiczki komory CD.

PL

#### Tryb powtarzania


##### Powtarzanie pojedynczego utworu


1. W trybie odtwarzania należy nacisnąć jeden raz przycisk **P-MODE**, na wyświetlaczu pojawi się symbol , a bieżący utwór będzie odtwarzany, dopóki nie zostanie naciśnięty przycisk **■ STOP**.

##### Powtarzanie wszystkich utworów

1. W trybie odtwarzania należy nacisnąć kilkakrotnie przycisk **P-MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol , a wszystkie utwory na płycie będą odtwarzane wielokrotnie do momentu naciśnięcia przycisku **■ STOP**.

##### Powtarzanie bieżącego folderu (dotyczy jedynie płyt MP3)

1. W trybie odtwarzania należy nacisnąć kilkakrotnie przycisk **P-MODE**, aż  i FOLD będą stale wyświetlane na wyświetlaczu, a bieżący folder będzie odtwarzany wielokrotnie do momentu naciśnięcia przycisku **■ STOP**.

**Uwaga:** Aby anulować funkcję powtarzania, należy nacisnąć przycisk **P-MODE**, dopóki symbol  nie zniknie z wyświetlacza.

#### Odtwarzanie losowe

W trybie odtwarzania należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk **P-MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat „RDM”, odtwarzanie losowe rozpocznie się natychmiast i potrwa aż do odtworzenia wszystkich ścieżek, a następnie zatrzyma się. Aby anulować, należy jeden raz nacisnąć przycisk **P-MODE**.

#### Odtwarzanie INTRO (odtwarzanie pierwszych 10 sekund każdego nagrania)

W trybie odtwarzania należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk **P-MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się „INTRO”; rozpocznie się odtwarzanie pierwszych 10 sekund każdego utworu. Aby anulować tryb intro, nacisnąć przycisk **P-MODE**, aż z wyświetlacza zniknie komunikat „INTRO”.

### 4.8. OBSŁUGA USB

Urządzenie może odtwarzać pliki w formacie MP3 zapisane w pamięci USB.

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **⏏/FUNC.**, aby wybrać tryb „USB”.
2. Podłączyć pamięć USB do gniazda USB znajdującego się na górze urządzenia. Na wyświetlaczu LCD pojawi się całkowita liczba utworów i folderów zapisanych na urządzeniu





- USB. Po odczytaniu USB urządzenie automatycznie rozpocznie odtwarzanie.
3. Nacisnąć przycisk **▶▶/SCAN/PAIR**, aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie.
  4. Nacisnąć przycisk **■ STOP**, aby zatrzymać odtwarzanie.
- Powtarzanie odtwarzania, odtwarzanie programu i pomijanie do tyłu/do przodu opisane w "OBSŁUGA CD/MP3" są również dostępne w trybie USB.

**Uwagi:**

- Nie wszystkie pamięci USB są obsługiwane.
- Obsługuje pamięci flash USB o pojemności do 32 GB.
- Obsługiwane są systemy plików FAT16/FAT32 (system NTFS nie jest obsługiwany).
- Urządzenie obsługuje tylko pliki muzyczne MP3/WMA.
- Do podłączenia urządzenia USB nie należy używać przedłużacza USB.

#### 4.9. TRYB BLUETOOTH

To urządzenie odtwarza muzykę ze źródła Bluetooth, takiego jak telefon komórkowy.

PL

1. Aby wybrać tryb „BT”, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk **⏻/FUNC.**. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „bt”.
2. Należy włączyć funkcję Bluetooth na urządzeniu, wyszukać urządzenie „Q.1284” i połączyć się (wprowadzić hasło 0000, jeśli jest wymagane). Komunikat „bt” będzie świecił stale, wskazując pomyślne połączenie. Aby rozpocząć odtwarzanie, należy nacisnąć przycisk **▶▶/SCAN/PAIR** na odtwarzaczu lub przycisk Play na urządzeniu. Jeśli urządzenie nie może połączyć się z urządzeniem Bluetooth w ciągu 2 minut, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **▶▶/SCAN/PAIR**, aby ponownie nawiązać połączenie.
3. Aby wybrać żądany poziom głośności należy naciskać przyciski **VOL +/-**.
4. Nacisnąć przycisk **▶▶/TUN.+** lub **◀◀/TUN.-**, aby wybrać żądany utwór.
5. Nacisnąć przycisk **▶▶/SCAN/PAIR**, aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie.

**Uwagi:**

- Zasięg połączenia Bluetooth to 10 metrów.
- Następnym razem po przełączeniu w tryb Bluetooth oba urządzenia automatycznie się połączą.

#### 4.10. OBSŁUGA GNIAZDA AUX-IN

Urządzenie jest wyposażone w gniazdo **AUX IN** 3,5 mm, do którego można podłączyć inne źródła dźwięku i je wzmacnić.

1. Podłączyć przewód AUX (brak w zestawie) do gniazda **AUX IN** z tyłu urządzenia, a drugi koniec do gniazda AUDIO OUT zewnętrznego źródła dźwięku. Urządzenie przełączy się w tryb AUX automatycznie.
2. Odpowiednio wyregulować poziom głośności urządzenia lub zewnętrznego źródła dźwięku. Można użyć funkcji sterowania odtwarzaniem na urządzeniu audio.

#### 4.11. UŻYWANIE SŁUCHAWEK

Aby zapewnić sobie prywatność podczas słuchania muzyki, należy podłączyć słuchawki (brak w zestawie) do gniazda PHONES 3,5 mm z tyłu urządzenia. Głośnik zostanie automatycznie wyłączony.

**OSTROŻNIE:** DŁUGOTRWAŁE SŁUCHANIE MUZYKI PRZY WYSOKIM POZIOMIE GŁOŚNOŚCI JEST SZKODLIWE DLA SŁUCHU.

## 5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Należy zawsze używać płyt kompaktowych z oznaczeniem pokazanym poniżej:



#### Obchodzenie się z płytami i przechowywanie

- Wyjąć płytę z pudełka i włożyć do urządzenia.
- Nie dotykać odblaskowej powierzchni zapisu.
- Nie przyklejać papieru do powierzchni ani niczego na niej nie pisać.



- Nie zginać płyty.
- Płytę należy przechowywać w pudełku.
- Nie należy wystawiać płyt na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich temperatur, wysokiej wilgotności lub kłaść ich w zakurzonych miejscach.

### Czyszczenie płyt

- W przypadku zabrudzenia płyty należy zetrzeć kurz, brud i odciski palców miękką ściereczką.
- Płytę należy czyścić od środka do krawędzi.



- Nigdy nie używać benzenu, rozcieńczalników, płynu do czyszczenia płyt lub sprayu antystatycznego.
- Należy pamiętać o zamykaniu pokrywy odtwarzacza CD, aby soczewka nie została zanieczyszczona kurzem.
- Nie dotykać soczewki.

PL

### Czyszczenie soczewki odtwarzacza CD

Zabrudzenie soczewki odtwarzacza CD może spowodować pogorszenie jakości dźwięku. Aby wyczyścić soczewkę, należy zakupić środek do czyszczenia soczewek odtwarzaczy CD, który pomoże utrzymać wyjściową jakość dźwięku systemu. Instrukcje dotyczące czyszczenia soczewki odtwarzacza CD można znaleźć w ulotce dołączonej do środka do czyszczenia soczewek.

### Czyszczenie odtwarzacza boombox

- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, przed czyszczeniem należy odłączyć odtwarzacz boombox od źródła zasilania prądem przemiennym.
- Powierzchnię odtwarzacza boombox można czyścić ściereczką do kurzu i pielęgnować podobnie jak meble. Podczas czyszczenia i wycierania plastikowych części należy zachować ostrożność.
- Do czyszczenia panelu przedniego można używać łagodnego mydła i wilgotnej szmatki.

### Pielęgnacja mechanizmu kasety

- Po każdym 10 godzinach użytkowania urządzenia należy delikatnie wyczyścić głowicę i zespół koła dociskowego/wałka napędowego. Dostępny jest szereg produktów do pielęgnacji odtwarzacza kaset.



- Głowica kasująca i głowica nagrywająca/odtworzająca oraz powierzchnia rolki dociskowej są delikatne i nie wolno ich dotykać metalowymi przedmiotami, jak na przykład śrubokręty. Czyszczenie zespołu może być łatwiejsze po naciśnięciu przycisku PLAY, aby głowica i rolka dociskowa stały się dobrze widoczne. Po zakończeniu czyszczenia mechanizmu należy nacisnąć przycisk STOP.
- Pozostawienie urządzenia w trybie ODTWARZANIA przy wyłączonym zasilaniu może spowodować uszkodzenie koła dociskowego. Pod żadnym pozorem nie należy podejmować prób smarowania jakiejkolwiek części urządzenia.

# A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	48. o.
2. MŰSZAKI ADATOK	49. o.
3. TERMÉKLEÍRÁS	50. o.
4. HASZNÁLAT	50. o.
5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	55. o.

## 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót, mert később is szüksége lehet rá.

HU

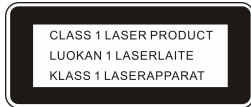


**FIGYELEM: ÁRAMÜTÉSVESZÉLY! NE NYISSA KI.**

**FIGYELEM:** Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne távolítsa el a fedelet (vagy a hátulját). A termék belsejében nem találhatók felhasználó által javítható alkatrészek. A szervizelést hagyja szakképzett személyre.



**VESZÉLY:** Láthatatlan lézersugárzás, ha nyitva van, és a reteszelés meghibásodott vagy meghiúsult. KERÜLJE A SUGÁRZÁSNAK VALÓ KÖZVETLEN KITETTSÉGET.



Ez a kompakt lemezlejátszó CLASS 1 LASER PRODUCT minőségű. A „CLASS 1 LASER PRODUCT” címke a készülék alsó részén található.

**FIGYELEM:** Ha a kezelőszervek használatára, illetve a beállítások vagy eljárások végrehajtására nem az itt leírt módokon kerül sor, akkor az veszélyes sugárzásnak való kitétséget eredményezhet.

1. Olvasson el és tartson be minden utasítást.
2. Ne helyezze üzembe a terméket az alábbiakban leírt helyeken:
  - Közvetlen napfénynek kitett helyek vagy hőszugárzó berendezések, például elektromos fűtőtestek vagy egyéb, túl sok hőt kibocsátó berendezések közelében.
  - Állandó rezgésnek kitett helyek.
  - Nem szellőző vagy poros helyek.
  - Nedves vagy nyirkos helyek.
3. A gombokat és kapcsolókat a kézikönyvben leírtak szerint működtesse.
4. Az első bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a tápkábel megfelelően van telepítve, és a feszültségkapcsoló helyesen van beállítva.
5. Védje a tápkábelt attól, hogy rálépjenek, vagy hogy becsípődjön, különösen a konnektorok, kiegészítő csatlakozójelzők közelében, és azon a ponton, ahol kilép a készülékből.
6. Csak a gyártó által megjelölt tartozékokat / kiegészítőket használjon.
7. Villámlás idejére, vagy ha hosszabb ideig nem használja, húzza ki a gépet a konnektorból.
8. Ne zárja el a szellőzőnyílásokat.
9. Minden szervizelési munkát szakképzett személy végezze.
10. A gyártó nem felelős a jogosulatlan módosítások által okozott rádió- vagy televízió-zavarokért.
11. A hálózati csatlakozót leválasztó eszközként használják és mindig működőképesnek kell lennie.



12. Ez egy II. osztályú, kettős szigetelésű termék. Nem igényel földelést.






## 1.1. ELEMÉK

1. A nem megfelelő típusú akkumulátor cseréje kiiktathatja a biztosítékot (például egyes lítium akkumulátorok esetében).
2. Ne helyezze az akkumulátort tűzbe vagy a forró sütőbe, illetve ne zúzza össze vagy vágja szét, mert robbanást okozhat.
3. Ne hagyja az akkumulátort különösen magas hőmérsékletű helyen, mivel ez robbanást, vagy a gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgását okozhatja.
4. Ha az akkumulátort szélsőségesen alacsony légnyomásnak teszi ki, az robbanást okozhat, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok szivároghatnak ki belőle.
5. **FIGYELEM:** Az akkumulátor nem megfelelő típusra való cseréje tüzet vagy robbanást okozhat.
6. Az akkumulátorok kémiai anyagokat tartalmaznak, így megfelelően kell őket ártalmatlanítani.
7. Maximális/minimális hőmérséklet, amelynek az akkumulátor használat, tárolás vagy szállítás közben kitéhető.
  - Normál használat: 5 °C–35 °C
  - Tárolás: 5 °C–35 °C ≤ hat hónap
  - Szállítás: 5 °C–35 °C

## 1.2. HULLADÉKKEZELÉS

1.  A készülék jelölése (áthúzott szeméteskuka szimbólum) a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelel. Ez a jelölés azt jelenti, hogy a berendezés nem dobható más háztartási hulladék közé a hasznos élettartamának végén. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző hulladékkezelőnek. A hulladékkezelők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

HU

## 2. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Egyenáramú áramforrás	9 V (6 db 1,5 V-os UM-1 akkumulátor)
Energiafogyasztás készenléti állapotban (W)	0,231 (BT mód) 0,236 (USB mód) 0,244 (AUX mód) 0,251 (CD mód) 0,225 (KAZETTA mód)
Rádiófrekvencia	FM: 87,5 - 108,0 MHz
Kimeneti teljesítmény	2 W x 2 (RMS)
Bluetooth-verzió	5.3
Bluetooth átviteli frekvencia	2402 - 2480 MHz
Bluetooth átviteli teljesítmény	2,58 dBm
Automatikus készenléti idő	15 perc
Méretek (sz x mé x ma)	285 x 213 x 140 mm
Nettó tömeg	1,6 kg



### 3. TERMÉKLEÍRÁS

- |                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Fogantyú                    | 12. PROG./M./P-MODE gomb   |
| 2. USB aljzat                  | 13. <b>10/M/■-</b> gomb    |
| 3. CD-tartó                    | 14. Kazettatartó           |
| 4. Kazettairányító gombok      | 15. <b>⏻</b> /FUNC. gomb   |
| 5. <b>10/M/■+</b> gomb         | 16. HANGERŐ- gomb          |
| 6. <b>■</b> STOP gomb          | 17. Hangszórók             |
| 7. <b>⏪</b> /TUN.- gomb        | 18. FM antenna             |
| 8. LCD kijelző                 | 19. AUX jack bemenet       |
| 9. <b>⏩</b> /TUN.+ gomb        | 20. TELEFONOK csatlakozó   |
| 10. <b>▶  </b> /SCAN/PAIR gomb | 21. Hálózati tápcsatlakozó |
| 11. HANGERŐ+ gomb              | 22. Elemtartó              |

HU

### 4. HASZNÁLAT

A készüléket hálózati áramról vagy akkumulátorról is lehet táplálni.

#### 4.1. AC HASZNÁLAT

Dugja be az AC hálózati tápcsatlakozót (a csomag része) a készülék hátulján lévő AC aljzatba, majd dugja a háztartási konnektorba.

#### 4.2. DC HASZNÁLAT

1. Nyissa ki az akkumulátortartót a készülék alsó részén. Két kézzel finoman nyomja meg az akkumulátorfedelelet, majd húzza ki a nyíl irányába.
2. Tegyen be 6 db UM-1 ('D' méret) akkumulátort (a csomag nem tartalmazza). Kövesse a helyes polaritásokat (+/-) az akkumulátortartón jelzett módon.
3. Zárja be az akkumulátorajtót.

#### 4.3. A KÉSZÜLÉK BE-/KIKAPCSOLÁSA

- Nyomja meg a(z) **⏻**/FUNC. gombot a készülék bekapcsolásához, majd ismét nyomja meg a gombot, hogy kiválassza a CD/USB/FM/BT/TAPE módot.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa nyomva kb. 2 másodpercig a(z) **⏻**/FUNC. gombot.

**Megjegyzés:** CD/USB/AUX/BT módban, ha a készülék 15 percig nem a fő funkcióját látja el, automatikusan készenléti üzemmódba vált. Kazetta módban, csak a kazetta áll le 15 percre, a készülék automatikusan készenléti módba kapcsol. A készülék be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a(z) **⏻**/FUNC. gombot.

**Tudnivaló elektrosztatikus kisülés esetére** – Lehetséges, de nem biztos, hogy a készülék visszaáll vezérlési üzemmódba elektrosztatikus kisülés miatt, ilyenkor kapcsolja ki és csatlakoztassa újra.

#### 4.4. HANGERŐ SZABÁLYOZÁSA

Nyomja meg a **VOL+VOL-** gombokat a hangerő növeléséhez vagy csökkentéséhez.

#### 4.5. RÁDIÓ HASZNÁLATA

1. Húzza ki a rádióantennát a tartóból, és húzza ki az antennát teljes hosszában a legjobb vétel érdekében.
2. Nyomja meg többször a(z) **⏻**/FUNC. gombot az „FM” mód kiválasztásához.
3. Hangoljon a kívánt állomásra a(z) **⏩** /TUN.+ vagy a(z) **⏪** /TUN.- gomb megnyomásával; a kijelzőn megjelenik a sávfrekvencia (pl. FM 97,10 MHz). A frekvencia 0,05 MHz-es léptékkel változik. Amikor sztereó jel érkezik, a kijelzőn megjelenik a „STEREO” felirat.
4. Az FM rádió módból kilépéshez nyomja meg a(z) **⏻**/FUNC. gombot, és válasszon ki egy másik funkciót, vagy kapcsolja ki a készüléket.



## Rádióállomás automatikus keresése

Az automatikus keresés elvégzéséhez nyomja meg a(z) **▶▶/SCAN/PAIR** gombot. A frekvencia változni kezd a kijelzőn. Az egység leállítja a keresést, ha erős jelet talál.

Az automatikus keresés befejezése után a készülék megkezdi a sugárzást a P01-es állomásról. Nyomja meg a(z) **10/M/■+** vagy a(z) **10/M/■-** gombot a kívánt tárolt állomás kiválasztásához.

### Megjegyzések:

- Akár 30 állomás is beállítható előre, amelyek a frekvencia sorrendjében kerülnek tárolásra.
- A helytől függően előfordulhat, hogy egy előrebeállítás állomás nélkül van tárolva, és csak zajt fog hallani, amikor kiválasztja.

### Manuális előbeállítások

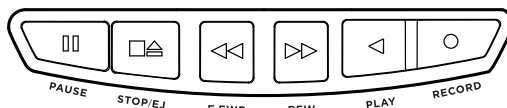
A memóriában tetszése szerint akár 30 (FM) rádióállomást is eltárolhat manuálisan.

1. Állítsa be a kívánt állomást a(z) **▶▶/TUN.+** vagy a(z) **◀◀/TUN.-** gomb megnyomásával. Ezután nyomja meg a(z) **P-MODE** gombot, a kijelzőn villogni kezd a „PROG” felirat, és megjelenik a programszám.
2. Használja a(z) **10/M/■+** vagy a(z) **10/M/■-** gombot a kívánt programszám kiválasztásához (P01–P30), ezután nyomja meg a(z) **P-MODE** gombot a megerősítéshez.
3. Ismételje meg az 1. és 2. lépést, amíg az összes kívánt állomást eltárolta. Legfeljebb 30 állomás programozható be.

HU

## 4.6. KAZETTA HASZNÁLATA

### 4.6.1. A GOMBOK MEGÉRTÉSE



**PLAY** – Nyomja meg kazetták létrehozásához.

**REW** – Leállítás módban nyomja meg a kazetta elejére tekeréséhez.

**F.FWD** – Leállítás módban nyomja meg a kazetta végére tekeréséhez.

**STOP/EJ.** – Nyomja meg az aktuális kazettatevékenység leállításához, vagy a kazettatartó kinyitásához, amikor egyetlen gomb sem aktív.

**PAUSE** – Nyomja meg a kazetta lejátszásának vagy egy felvétel szüneteltetéséhez. Nyomja meg még egyszer, ha folytatni kívánja a kazetta lejátszását vagy a felvételt.

**RECORD** – Nyomja meg felvétel indításához.

### 4.6.2. KAZETTA LEJÁTSZÁSA

1. Nyomja meg a(z) **⏻/FUNC.** gombot a „TAPE” mód kiválasztásához.
2. Nyomja meg a **STOP/EJ.** gombot a kazettatartó kinyitásához.
3. Tegyen be egy kazettát a tartóba a nyitott szélével felfelé, hogy a tekercs jobbra nézzen.
4. Zárja be az ajtót.
5. Nyomja meg a **REW** vagy a **F.FWD** gombot a kazetta kívánt kiindulási pontjához való áthelyezéshez.
6. Nyomja meg a **PLAY** gombot a kazetta lejátszásához.
7. Állítsa a hangerőt a kívánt szintre.

### 4.6.3. AUTOMATIKUS LEÁLLÍTÁS FUNKCIÓ

Ha a kazettás magnó lejátszási vagy felvételi üzemmódban működik, és a szalag végére ér, a készülék automatikusan kikapcsol, és minden gombot kikapcsolt állásba állít.

### 4.6.4. RÁDIÓRÓL VALÓ FELVÉTEL

1. Tegyen be egy üres kazettát a kazettatartóba, és zárja be az ajtót.
2. Nyomja meg a(z) **⏻/FUNC.** gombot FM-módra váltáshoz, majd hangoljon a kívánt állomásra a(z) **▶▶/TUN.+** vagy **◀◀/TUN.-** gomb megnyomásával.
3. A felvétel elindításához nyomja meg a **RECORD** gombot. A **RECORD** és **PLAY** gombok egyszerre mennek lefelé.



4. Nyomja meg a **STOP/EJ.** gombot a felvétel leállításához.
  5. A felvétel meghallgatásához kövesse a „Kazetta lejátszása” című rész utasításait.
- Megjegyzés:** Ha egy időre szeretné leállítani a felvételt, használja a **PAUSE** gombot a kazettás magnón a **STOP/EJ.** gomb helyett. Ez sokkal tisztább felvételt kölcsönöz Önnek. A **PAUSE** gomb ismételt megnyomásával folytathatja a felvételt.

#### 4.6.5. CD-RŐL VALÓ FELVÉTEL

1. Tegyen be egy üres kazettát a kazettatartóba, és zárja be az ajtót.
2. Nyomja meg a(z) **⏮/FUNC.** gombot a CD módra váltáshoz.
3. Tegyen be egy CD-t, és válassza ki azt a zeneszámot, amit fel kíván venni.
4. Nyomja meg a CD lejátszás/szüneteltetés gombját (**▶||**) a lejátszás indításához.
5. A felvétel elindításához nyomja meg a **RECORD** gombot. A **RECORD** és **PLAY** gombok egyszerre mennek lefelé.
6. Nyomja meg a **PAUSE** gombot a felvétel szüneteltetéséhez, majd nyomja meg újra a felvétel újraindításához.
7. Nyomja meg a **STOP/EJ.** gombot a felvétel leállításához.
8. A felvétel meghallgatásához kövesse a „Kazetta lejátszása” című rész utasításait.

HU

#### 4.6.6. KAZETTATÍPUSOK

Csak jó minőségű kazettákat (IEC 1. TÍPUS) használjon felvételkészítéshez. Ez a készülék más típusú kazettákat is le tud játszani, de nem rögzít megfelelően ezekre a speciálisabb szalagokra. A C120-as kazetták használata NEM ajánlott ebben a készülékben.

#### 4.6.7. FELVÉTEL MEGÓVÁSA

Általában a szalagra rögzített bármilyen felvétel automatikusan törlődik új felvétel készítésekor. A kazetta hátoldalán található fülek eltávolításával megvédheti a felvételt a véletlen törléstől.



TÖRLŐLAP AZ  
„A” OLDALHOZ

Ha a kazettát a felvett oldallal felfelé tartjuk, és a fedetlen szalag előre néz, a védőfüle a kazetta bal hátsó részén található.

Minden előre rögzített kazetta ilyen módon védett, hogy megakadályozza a kereskedelmi felvételek véletlen törlését. A „védett” kazetta megakadályozza a felvétel gomb működtetését. Ha bármikor megpróbál felvételt készíteni, és úgy találja, hogy ez a gomb nem nyomódik le, soha ne erőltesse a mechanizmust, mert megsérülhet. Ellenőrizze, hogy a kazetta be van-e téve, és hogy a fülek nem lettek-e eltávolítva. Ha a fülek eltávolításra kerültek a kazettáról, a felvétel úgy készíthető el, hogy a fülek nyílásait egy darab ragasztószalaggal lefedjük.

### 4.7. CD/MP3 HASZNÁLATA

#### Lemezlejátszás

Ez a rendszer képes lejátszani minden digitális audio CD, MP3, WMA véglegesített digitális audio CD-R-írható (CD-R) lemezt, véglegesített digitális audio CD-R-újraírható (CD-RW) lemezt és CD-DA formátumú digitális audio CD/CD-R/CD-RW lemezt.

#### Lemez behelyezése

1. Nyomja meg többször a(z) **⏮/FUNC.** gombot a „CD” mód kiválasztásához.
2. Nyissa ki a CD-ajtót a kiálló rész megemelésével. A kijelzőn megjelenik az „OPEN” (nyitva) felirat.
3. Helyezzen CD-t a tálcába a címkés oldalával felfelé.
4. Csukja be a CD-ajtót. A kijelzőn megjelenik a zeneszámok teljes száma, amikor a beolvasás kész van.
5. A CD eltávolításához nyomja meg a(z) **■ STOP** gombot a lejátszás leállításához, majd nyissa ki a CD-ajtót; a kijelzőn az „OPEN” (nyitva) felirat lesz látható. Fogja a CD-t a szélén, és óvatosan vegye ki.



### Megjegyzések:

- A megfelelő rendszerteljesítmény biztosítása érdekében várjon, amíg a készülék befejezi a lemez olvasását, mielőtt folytatja.
- Ha nincs lemez a tartóban, vagy a lemezt fejfelé tették be, a kijelzőn a „NO CD” (nincs CD) felirat lesz látható.

### Lemez lejátszása

1. A lemez betétele után a készülék automatikusan elkezd a lejátszást.
2. A lejátszás szüneteltetéséhez nyomja meg a(z) **▶▶ /SCAN/PAIR** gombot. Az aktuális lejátszási idő villogni kezd a kijelzőn. A lejátszás folytatásához nyomja meg újra a(z) **▶▶ /SCAN/PAIR** gombot.
3. A lejátszás leállításához nyomja meg a **■ STOP** gombot. A kijelzőn megjelenik a zeneszámok teljes száma.

### A kívánt zeneszám/szakasz kiválasztása

#### A kívánt zeneszám kiválasztása

1. Leállítási üzemmódban vagy lejátszás közben nyomja meg többször a(z) **▶▶ /TUN.+** vagy a(z) **◀◀ /TUN.-** gombot, amíg a kívánt zeneszám meg nem jelenik a kijelzőn.
2. A lejátszás elindításához nyomja meg a(z) **▶▶ /SCAN/PAIR** gombot.

HU

#### Egy adott szakasz keresése lejátszás közben (nagy sebességű sávpásztázás)

Tartsa lenyomva a(z) **▶▶ /TUN.+** vagy a(z) **◀◀ /TUN.-** gombot az aktuális lejátszott zeneszám nagy sebességgel történő pásztázásához, amíg a kívánt szakasz meg nem jelenik, majd engedje fel a gombot. A lejátszás ezen a ponton indul.

#### Olyan dal kiválasztása, amelynek zeneszáma meghaladja a 10-et (csak MP3 lemez esetén)

Nyomja meg a(z) **10 /M/■+** vagy a(z) **10 /M/■-** gombot minden alkalommal 10 zeneszám előre/vissza ugrásához, majd nyomja meg a(z) **▶▶ /TUN.+** vagy a(z) **◀◀ /TUN.-** gombot a kívánt zeneszám kiválasztásához. Például a 17. szám kiválasztásához nyomja meg a(z) **10 /M/■+** gombot egyszer, majd rögtön nyomja meg a(z) **▶▶ /TUN.+** gombot hatszor.

#### Egy kívánt mappa kiválasztása (csak MP3 lemez esetén)

Ha lejátszás közben a kívánt mappára szeretne ugrani (ha az MP3 lemez egynél több mappát tartalmaz), nyomja meg és tartsa lenyomva a(z) **10 /M/■+** vagy a(z) **10 /M/■-** gombot körülbelül 2 másodpercig, hogy a következő/előző mappára ugorjon.

### Zeneszámok programozása

A lemezen lévő zeneszámok programozása akkor lehetséges, amikor a lejátszás le van állítva. Egy CD akár 20 zeneszáma is eltárolható a memóriában, bármilyen sorrendben.

1. Amikor a lejátszás megáll, nyomja meg a(z) **P-MODE** gombot; a kijelzőn villogni kezd a „PROG” felirat, és megjelenik a „P01” felirat.
  2. Nyomja meg a(z) **▶▶ /TUN.+** vagy **◀◀ /TUN.-** gombot az első beprogramozni kívánt zeneszám kiválasztásához.
  3. A megerősítéshez nyomja meg a **P-MODE** gombot. A kijelző a „P02” feliratra vált.
  4. Ismétlje meg a 2. és 3. lépést a többi kívánt zeneszám eltárolásához, amíg az összes zeneszámot be nem programozza.
  5. Nyomja meg a(z) **▶▶ /SCAN/PAIR** gombot a lejátszás első beprogramozott zeneszámtól való elindításához.
  6. A program lejátszásának leállításához nyomja meg a **■ STOP** gombot.
- A memória (program) törléséhez két lehetősége van:
- Nyomja meg a(z) **■ STOP** gombot, amikor a lemez leállt; vagy
  - Nyissa ki a CD-tartót, a program törlődni fog.

### Ismétlés mód

#### Egy zeneszám megismétlése

1. Lejátszási módban nyomja meg egyszer a(z) **P-MODE** gombot; „↺↻” villogni kezd a kijelzőn. Az aktuális zeneszám fog szólni, amíg meg nem nyomja a(z) **■ STOP** gombot.





### Minden zeneszám megismétlése

1. Lejátszási módban nyomja meg többször a(z) **P-MODE** gombot, amíg a kijelzőn folyamatosan meg nem jelenik a(z) „↺” felirat; a lemezen lévő összes zeneszámot ismételten lejátszsa a(z) **■ STOP** gomb megnyomásáig.

### Az aktuális mappa megismétlése (csak MP3 esetén)

1. Lejátszási módban nyomja meg többször a(z) **P-MODE** gombot, amíg a kijelzőn folyamatosan meg nem jelenik a(z) „↺” és a „FOLD” felirat; az aktuális mappában lévő összes zeneszámot ismételten lejátszsa a(z) **■ STOP** gomb megnyomásáig.

**Megjegyzés:** Az ismétlés funkció megszüntetéséhez nyomja meg a(z) **P-MODE** gombot, amíg a(z) „↺” felirat eltűnik a kijelzőről.

### Véletlenszerű lejátszás

Lejátszási módban nyomja meg többször a(z) **P-MODE** gombot, amíg a kijelzőn megjelenik az „RDM” felirat; a véletlenszerű lejátszás azonnal elindul, amíg az összes zeneszámot végig nem játssza, majd leáll. Nyomja meg egyszer a(z) **P-MODE** gombot a megszüntetéshez.

### INTRO lejátszása (az összes zeneszám első tíz másodpercének lejátszása)

Lejátszási módban nyomja meg többször a(z) **P-MODE** gombot, amíg a kijelzőn megjelenik az „INTRO” felirat; az intro lejátszása elindul. A lejátszás megszüntetéséhez nyomja meg a(z) **P-MODE** gombot, amíg az „INTRO” felirat eltűnik a kijelzőről.

HU

## 4.8. USB-ESZKÖZ HASZNÁLATA

A készülék USB-eszközön tárolt MP3 zenei fájlokat is le tud játszani.

1. Nyomja meg többször a(z) **U/FUNC.** gombot az „USB” mód kiválasztásához.
2. Csatlakoztassa az USB-eszközt a készülék tetején található USB-porthoz. Az LCD kijelzőn megjelenik az USB-eszközön tárolt zeneszámok és mappák teljes száma. Az USB beolvasása után a készülék automatikusan elindítja a lejátszást.
3. Nyomja meg a(z) **▶II/SCAN/PAIR** gombot a lejátszás szüneteltetéséhez vagy folytatásához.
4. Nyomja meg a **■ STOP** gombot a lejátszás leállításához.

Az ismétlődő lejátszás, a programlejátszás és az előre/vissza ugrás „CD/MP3 HASZNÁLATA” az USB módban is elérhető.

#### Megjegyzések:

- Nem minden USB-eszköz támogatott.
- 32 GB-ig támogatja az USB flash meghajtókat.
- A FAT16/FAT32 fájlrendszereket támogatja (az NTFS-t nem támogatja).
- Csak az MP3/WMA zenefájlokat támogatja.
- Ne használjon USB hosszabbító kábelt az USB-eszköz csatlakoztatásához.

## 4.9. BLUETOOTH HASZNÁLATA

A készülék lejátszik zeneszámokat Bluetooth-kapcsolaton keresztül, például mobiltelefonról.

1. Nyomja meg többször a(z) **U/FUNC.** gombot a „BT” mód kiválasztásához. A „bt” felirat villogni kezd a kijelzőn.
2. Kapcsolja be a Bluetooth-funkciót a készüléken, keresse meg a „Q.1284” készüléket, és csatlakozzon (szükség esetén adja meg a 0000 jelszót); a „bt” folyamatosan jelzi a sikeres csatlakozást. A lejátszás elindításához nyomja meg a(z) **▶II/SCAN/PAIR** gombot a készüléken vagy a lejátszás gombot a készüléken. Ha a készülék 2 percen belül nem tud csatlakozni a Bluetooth-eszközhöz, nyomja meg és tartsa lenyomva a(z) **▶II/SCAN/PAIR** gombot az újbóli csatlakozáshoz.
3. Nyomja meg a **VOL +/-** gombokat a kívánt hangerő kiválasztásához.
4. Nyomja meg a(z) **▶▶/TUN.+** vagy a(z) **◀◀/TUN.-** gombot a kívánt zeneszám kiválasztásához.
5. Nyomja meg a(z) **▶II/SCAN/PAIR** gombot a lejátszás szüneteltetéséhez vagy folytatásához.

#### Megjegyzések:

- A Bluetooth-kapcsolat hatótávolsága 10 méter.
- Amikor legközelebb Bluetooth-üzemmódba kapcsolja a készüléket, mindkét eszköz automatikusan csatlakozik.





#### 4.10. AUX-IN HASZNÁLATA

Ez a készülék 3,5 mm-es **AUX-IN** jack-aljzattal rendelkezik, amelyen keresztül más audioforrások is csatlakoztathatók az eszközhöz.

1. Csatlakoztassa az AUX kábelt (a csomag nem tartalmazza) az **AUX-IN** jack-aljzatba, a készülék hátoldalán, és csatlakoztassa a másik végét a külső audioforrás AUDIO OUT jack-aljzatába. A készülék automatikusan AUX módba vált.
2. Állítsa be a hangerőt a kívánt szintre a készüléken vagy a külső eszközön. Használhatja az audioeszközön található lejátszásvezérlő funkciókat.

#### 4.11. FEJHALLGATÓK HASZNÁLATA

A privát zenehallgatáshoz dugja be a fejhallgatóját (nem tartozék) a készülék hátoldalán található 3,5 mm-es PHONES jack-aljzatba. A hangszóró automatikusan kikapcsol.

**FIGYELEM:** A HOSSZÚ IDEIG TARTÓ NAGY HANGERŐN VALÓ ZENEHALLGATÁS NEM TESZ JÓT A FÜLNEK.

## 5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Mindig az alábbi jelzéssel ellátott CD lemezt használjon:



#### Lemezek kezelése és tárolása

- A lemez eltávolítása a tárolótasakból és behelyezése.
- Ne érintse meg a fényvisszaverő rögzített felületet.
- Ne ragasszon papírt vagy írjon semmit a felületre.
- Ne hajlítsa meg a lemezt.
- A lemezt a tokjában tárolja.
- NE tegye ki a lemezt közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek, nedves vagy nyirkos helyeknek.

#### A lemezek tisztítása

- Amennyiben a lemez szennyezett lesz, törölje le a port, koszt és ujjlenyomatokat puha ronggyal.
- A lemezt a közepétől a széléig kell tisztítani.



- Soha ne használjon benzint, hígítót, lemeztisztító folyadékot vagy antisztatikus spray-t.
- Mindenképpen csukja be a CD-ajtót, hogy a lencsék ne porosodjanak.
- Ne érjen a lencsékhez.

#### A CD-lencsék tisztítása

Ha koszos lesz a CD-lencse, a hangminőség rossz lehet. A lencsék megtisztításához CD-lencsetisztítót kell vennie, amely megőrzi a rendszere kimeneti hangminőségét. A CD-lencsék tisztítására vonatkozó utasításokért olvassa el a lencsetisztítóhoz adott kézikönyvet.

#### A hordozható lejátszó tisztítása

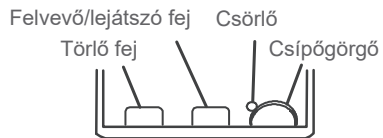
- A tűz vagy áramütés elkerülése érdekében csatlakoztassa le a hangszórót az áramforrásról tisztítás előtt.
- A hordozható lejátszó felületét porfogó kendővel lehet tisztítani és ápolni, mint más bútorokat. Óvatosan tisztítsa és törölje le a műanyag részeket.
- Enyhén szappanos és nedves rongy használható az elülső panelen.

#### A kazetta mechanizmusának ápolása

- Óvatosan tisztítsa meg a szalagfejet és a csípőkereket/csőrölő egységeket a készülék 10 órányi használata után. Számos kazettaápoló termék áll rendelkezésre.

HU





- A törőfej és a felvételi/lejátszófej, valamint a csípőgörgő felülete érzékeny, és nem szabad fémtárgyakkal, például csavarhúzóval megérinteni. Könnyebbnek találhatja az egység tisztítását a PLAY gomb megnyomásával, hogy a fej és a csípőgörgő láthatóvá váljon. A mechanizmus tisztítása után feltétlenül nyomja meg a STOP gombot.
- A csípőkerék károsodhat, ha a készüléket PLAY üzemmódban hagyja kikapcsolt állapotban. Semmilyen körülmények között ne próbálja meg a gép bármely részét beolajozni.

HU



# CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 57
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 58
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 59
4. UTILIZARE	P. 59
5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 64

## 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul de utilizare pentru a-l putea consulta ulterior.

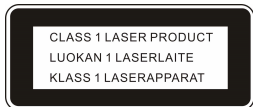


**ATENȚIE:** RISC DE ELECTROCUTARE! NU DESCHIDEȚI.

**ATENȚIE:** Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scoateți capacul (sau spatele). În interior nu există piese care pot fi reparate de către utilizator. Trimiteți service-ul la personalul de service calificat.




**PERICOL:** Radiații laser invizibile atunci când este deschis și când sistemul de blocare nu a funcționat sau a fost dezactivat. EVITAȚI EXPUNEREA DIRECTĂ LA FASCICUL.



Acest player Compact disc este clasificat ca PRODUS LASER DE CLASA 1. Eticheta PRODUSULUI LASER DE CLASA 1 este situată în partea de jos a unității.


**ATENȚIE:** Utilizarea comenzilor sau reglarea sau efectuarea altor proceduri decât cele specificate aici poate duce la expunerea la radiații periculoase.

1. Citiți și urmați toate instrucțiunile.
2. Nu instalați unitatea în locațiile descrise mai jos:
  - Locuri expuse la lumina directă a soarelui sau aproape de aparate care iradiază căldură, cum ar fi încălzitoarele electrice sau alte echipamente care radiază prea multă căldură.
  - Locuri supuse vibrațiilor constante.
  - Locuri neaerisite sau cu praf.
  - Locuri ude sau umede.
3. Acționați butoanele și comutatoarele conform instrucțiunilor din manual.
4. Înainte de a porni alimentarea pentru prima dată, asigurați-vă că cablul de alimentare este instalat corect și comutatorul de tensiune este setat corect.
5. Protejați cablul de alimentare să nu fie călcat sau înțepat, în special la prize, la întrerupătoare și în punctul în care iese din aparat.
6. Utilizați numai elementele / accesoriile specificate de producător.
7. Deconectați acest aparat din priză în timpul furtunilor cu fulgere sau când nu este utilizat pentru perioade lungi de timp.
8. Nu blocați nicuna dintre deschiderile pentru ventilație ale aparatului.
9. Pentru toate lucrările de întreținere, adresați-vă personalului calificat.
10. Producătorul nu este responsabil pentru nicio interferență radio sau TV cauzată de modificări neautorizate.
11. Ștecherul este utilizat ca dispozitiv de deconectare și va rămâne ușor accesibil.
12.  Acesta este un produs de clasa II cu izolație dublă. Nu necesită o conexiune la pământ.

## 1.1. BATERII

- Înlocuirea unei baterii cu un tip incorect poate anula un dispozitiv de siguranță (de exemplu, în cazul unor tipuri de baterii cu litiu).
- Eliminarea unei baterii în foc sau într-un cuptor fierbinte sau zdrobirea mecanică sau tăierea unei baterii, care poate duce la o explozie.
- Expunerea unei baterii la o temperatură extrem de ridicată în mediul înconjurător, ceea ce poate duce la o explozie sau la scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.
- O baterie supusă unei presiuni extrem de scăzute a aerului poate duce la o explozie sau la scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.
- ATENȚIE:** Risc de incendiu sau explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect.
- Bateriile conțin substanțe chimice, așa că trebuie eliminate în mod corespunzător.
- Temperaturi extreme ridicate/scăzute la care poate fi supusă o baterie în timpul utilizării, depozitării sau transportului.
  - Funcționare normală: 5 °C până la 35 °C
  - Depozitare: 5 °C până la 35 °C ≤ Șase luni
  - Transport: 5 °C până la 35 °C

## 1.2. ELIMINAREA

-  Marcarea acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi barat) este conformă cu Directiva europeană 2012/19/UE privind "echipamentele electrice și electronice uzate". Acest marcaj înseamnă că acest echipament, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamentele electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, rezultate din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

## 2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Sursa de alimentare	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Sursă de curent continuu	9 V (6 baterii UM-1/D de 1,5 V)
Consumul de energie în modul standby (W)	0,231 (mod BT) 0,236 (mod USB) 0,244 (mod AUX) 0,251 (mod CD) 0,225 (mod TAPE)
Frecvența radio	FM: 87,5 - 108,0 MHz
Putere de ieșire	2 W x 2 (RMS)
Versiunea Bluetooth	5.3
Frecvența de transmisie Bluetooth	2402 MHz - 2480 MHz
Putere de transmisie Bluetooth	2,58 dBm
Timp de așteptare automată	15 minute
Dimensiuni (L x A x Î)	285 x 213 x 140 mm
Greutate netă	1,6 kg

### 3. DESCRIEREA PRODUSULUI

- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Mâner                         | 12. PROG./M./P-MODE buton       |
| 2. Port USB                      | 13. <b>10/M/</b> buton          |
| 3. Compartiment CD               | 14. Compartiment pentru casete  |
| 4. Butoane de control al casetei | 15. <b>U</b> Butonul /FUNC.     |
| 5. <b>10/M/</b> + buton          | 16. Butonul VOL-                |
| 6. <b>■</b> Butonul STOP         | 17. Difuzoare                   |
| 7. <b>◀◀</b> /TUN.- buton        | 18. Antenă FM                   |
| 8. Ecran LCD                     | 19. Mufă AUX IN                 |
| 9. <b>▶▶</b> /TUN.+ buton        | 20. Mufă CĂȘTI                  |
| 10. <b>▶▶</b> /SCAN/PAIR buton   | 21. Priză c.a.                  |
| 11. Butonul VOL+                 | 22. Compartiment pentru baterie |

### 4. UTILIZARE

Unitatea poate fi alimentată fie cu curent alternativ, fie cu baterii.

#### 4.1. FUNCȚIONARE C.A.

Conectați cablul de alimentare de curent alternativ (furnizat) la priza de curent alternativ de pe partea din spate a aparatului și apoi conectați-l la o priză de curent casnic.

#### 4.2. FUNCȚIONARE C.C.

1. Deschideți ușa compartimentului pentru baterii din partea de jos a unității. Folosind ambele mâini, apăsați ușor capacul bateriei și trageți-l în direcția săgeții.
2. Instalați 6 bucăți de baterii UM-1 (dimensiune D) (nu sunt incluse). Asigurați-vă că respectați polaritățile corecte (+/-), așa cum sunt indicate în compartimentul pentru baterii.
3. Închideți ușa bateriei.

#### 4.3. PORNIREA/OPRIREA UNITĂȚII

- Apăsați butonul **U**/FUNC. pentru a porni unitatea, apoi apăsați din nou butonul pentru a alege modul CD / USB / FM /BT / TAPE.
- Pentru a opri unitatea, țineți apăsat **U**/FUNC. timp de aproximativ 2 secunde.

**Notă:** În modul CD/USB/AUX/BT, atunci când unitatea nu asigură funcția principală timp de 15 minute, unitatea va trece automat în modul de așteptare. În modul bandă, numai dacă banda se oprește timp de 15 minute, unitatea va trece automat în modul de așteptare. Pentru a porni din nou unitatea, apăsați **U**/FUNC..

**Indicații ESD** - Produsul poate să se reseteze sau să nu se reseteze la funcționarea comenzii din cauza descărcării electrostatice, doar opriți-l și reconectați-l din nou.

#### 4.4. AJUSTAREA VOLUMULUI

Apăsați butoanele **VOL+/VOL-** pentru a crește sau a reduce volumul.

#### 4.5. FUNCȚIONAREA RADIOULUI

1. Trageți antena radio din suport și extindeți-o pe toată lungimea pentru a obține cea mai bună recepție.
2. Apăsați **U**/FUNC. butonul în mod repetat pentru a selecta modul "FM".
3. Acordați postul dorit prin apăsarea butonului **▶▶** /TUN.+ sau **◀◀** /TUN.- , afișajul va indica frecvența benzii (de exemplu, FM 97,10 MHz). Frecvența se modifică în trepte de 0,05 MHz. Când se recepționează semnalul stereo, pe afișaj apare "STEREO".
4. Pentru a ieși din radio FM, apăsați butonul **U**/FUNC. pentru a selecta alte funcții sau opriți aparatul.

RO

## Scanarea automată a radioului

Pentru a efectua scanarea automată, apăsați butonul **▶▶/SCAN/PAIR**. Frecvența începe să se schimbe pe afișaj. Aparatul se oprește ori de câte ori este găsit un semnal puternic. După terminarea scanării automate, unitatea va începe să transmită de la P01. Apăsați butonul **10/M/▶+** sau **10/M/▶-** pentru a alege postul memorat dorit.

### Note:

- Pot fi presetate până la 30 de posturi și presetările sunt stocate în ordinea frecvenței.
- În funcție de locația dvs., o presetare poate fi stocată fără stație și veți auzi doar zgomot când o selectați.

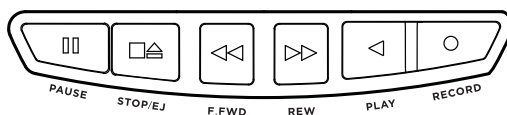
## Presetări manuale

Puteți stoca manual până la 30 de posturi de radio (FM) în memorie, după preferință.

1. Acordați postul dorit apăsând **▶▶/TUN.+** sau **◀◀/TUN.-**. Apoi apăsați butonul **P-MODE** butonul, "PROG" va clipi pe afișaj și se va afișa numărul programului.
2. Utilizați butonul **10/M/▶+** sau **10/M/▶-** pentru a alege numărul programului dorit (P01-P30), apoi apăsați butonul **P-MODE** pentru a confirma.
3. Repetați pașii 1 și 2 până când sunt memorate toate posturile dorite. Pot fi programate până la 30 de posturi.

## 4.6. FUNCȚIONAREA CASETEI

### 4.6.1. ÎNȚELEGEREA BUTOANELOR



**PLAY** - Apăsați pentru a reda casete.

**REW** - În modul de oprire, apăsați pentru a derula banda spre început.

**F.FWD** - În modul de oprire, apăsați pentru a avansa banda spre sfârșit.

**STOP/EJ.** - Apăsați pentru a opri activitatea curentă a casetei sau pentru a deschide ușa compartimentului pentru casete atunci când nu sunt active butoane.

**PAUSE** - Apăsați pentru a pune pe pauză redarea sau înregistrarea benzii. Apăsați a doua oară pentru a relua redarea sau înregistrarea benzii.

**RECORD** - Apăsați pentru a începe înregistrarea benzii.

### 4.6.2. REDAREA UNEI CASETE

1. Apăsați butonul **▶/FUNC.** pentru a alege modul "TAPE".
2. Apăsați butonul **STOP/EJ.** pentru a deschide ușa compartimentului pentru casete.
3. Introduceți o casetă în compartiment cu marginea deschisă în sus și cu rola plină în dreapta.
4. Închideți ușa în siguranță.
5. Apăsați **REW** sau **F.FWD** pentru a muta banda la punctul de plecare dorit.
6. Apăsați **PLAY** pentru a începe redarea casetei.
7. Reglați volumul la nivelul de ascultare dorit.

### 4.6.3. FUNCȚIA DE OPRIRE AUTOMATĂ

Atunci când casetofonul funcționează în modul de redare sau de înregistrare și se ajunge la sfârșitul benzii, unitatea se va opri automat și va readuce toate butoanele în poziția oprit.

### 4.6.4. ÎNREGISTRAREA DE LA RADIO

1. Introduceți o bandă goală în compartimentul casetei și închideți ușa.
2. Apăsați butonul **▶/FUNC.** pentru a comuta la modul FM, apoi acordați postul dorit apăsând butonul **▶▶/TUN.+** sau **◀◀/TUN.-**.
3. Apăsați butonul **RECORD** pentru a începe înregistrarea. Butoanele **RECORD** și **PLAY** vor coborî simultan.
4. Apăsați **STOP/EJ.** pentru a opri înregistrarea.
5. Pentru a asculta ceea ce ați înregistrat, urmați instrucțiunile de la "Redarea unei casete".

**Notă:** Dacă doriți să opriți înregistrarea pentru o perioadă de timp, utilizați butonul **PAUSE** de pe

casetofon în loc de butonul **STOP/EJ**. Astfel, veți obține o înregistrare mult mai clară. Apăsăți din nou butonul **PAUSE** pentru a relua înregistrarea.

#### 4.6.5. ÎNREGISTRARE DE PE CD

1. Introduceți o bandă goală în compartimentul casetei și închideți ușa.
2. Apăsăți butonul **U/FUNC.** pentru a trece la modul CD.
3. Încărcați un CD și selectați piesa pe care doriți să o înregistrați.
4. Apăsăți butonul de redare/oprire a CD-ului (**▶||**) pentru a începe redarea.
5. Apăsăți butonul **RECORD** pentru a începe înregistrarea. Butoanele **RECORD** și **PLAY** vor coborî simultan.
6. Apăsăți **PAUSE** pentru a întrerupe înregistrarea și apăsați din nou pentru a relua înregistrarea.
7. Apăsăți **STOP/EJ** pentru a opri înregistrarea.
8. Pentru a asculta ceea ce ați înregistrat, urmați instrucțiunile de la "Redarea unei casete".

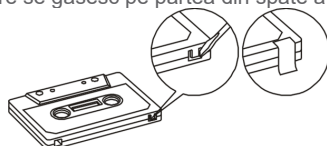
#### 4.6.6. TIPURI DE CASETE

Utilizați numai casete de bună calitate (IEC TYPE 1) pentru înregistrări. Această unitate poate fi utilizată pentru a reda alte tipuri de casete, dar nu va înregistra corect pe aceste casete mai specializate.

Utilizarea casetelor C120 NU este recomandată în această unitate.

#### 4.6.7. PROTEJAREA ÎNREGISTRĂRILOR

În mod normal, tot ceea ce este înregistrat pe bandă este șters automat atunci când se face o nouă înregistrare. Este posibil să vă protejați înregistrarea împotriva ștergerii accidentale prin îndepărtarea filelor care se găsesc pe partea din spate a casetei.



ȘTERGEȚI  
FILA PENTRU  
PARTEA "A"

Atunci când caseta este ținută cu partea înregistrată în partea superioară și cu banda expusă în față, fila de protecție se găsește în partea din stânga spate a casetei.

Toate casetele preînregistrate sunt protejate în acest mod pentru a preveni ștergerea accidentală a înregistrării comerciale. O casetă "protejată" va împiedica acționarea butonului de înregistrare. Dacă, în orice moment, încercați să înregistrați și constatați că acest buton nu se apasă, nu forțați niciodată mecanismul, deoarece acesta poate fi deteriorat. Verificați dacă a fost încărcată o casetă și dacă nu a fost îndepărtată acea filă. Dacă filele au fost îndepărtate de pe o casetă, înregistrarea poate fi efectuată acoperind deschiderile filelor cu o bucată de bandă adezivă.

#### 4.7. OPERAREA CD/MP3

##### Discuri pentru redare

Acest sistem poate reda toate discurile digitale audio CD, MP3, WMA, discurile digitale audio CD-R înregistrabile (CD-R) finalizate, discurile digitale audio CD-R rescriptibile (CD-RW) finalizate și discurile digitale audio CD/CD-R/CD-RW în format CD-DA.

##### Încărcarea unui disc

1. Apăsăți butonul **U/FUNC.** de mai multe ori pentru a selecta modul "CD".
2. Deschideți ușa CD-ului ridicând partea proeminentă. Pe afișaj apare "OPEN".
3. Așezați un CD în tavă, cu eticheta în sus.
4. Închideți ușa CD-ului. Afișajul indică numărul total de piese atunci când citirea este finalizată.
5. Pentru a scoate CD-ul, apăsați butonul **■ STOP** pentru a opri redarea, apoi deschideți ușa CD-ului, iar pe afișaj va apărea "OPEN". Țineți CD-ul de margini și scoateți-l cu grijă.

##### Note:

- Pentru a asigura o performanță bună a sistemului, așteptați până când unitatea a terminat de citit discul înainte de a continua.
- Dacă nu există niciun disc în compartiment sau dacă discul este așezat cu susul în jos, pe afișaj va apărea "NO CD".



## Redarea unui disc

1. După încărcarea discului, unitatea începe automat redarea.
2. Pentru a întrerupe redarea, apăsați butonul **▶▶/SCAN/PAIR**. Indicatorul de timp de redare curent va clipi pe afișaj. Pentru a relua redarea, apăsați **▶▶/SCAN/PAIR** din nou.
3. Pentru a opri redarea, apăsați **■ STOP**. Afișajul indică numărul total de piese.

## Selectarea piesei/pasajului dorit

### Pentru a selecta piesa dorită

1. În modul de oprire sau în timpul redării, apăsați butonul **▶▶/TUN.+** sau **◀◀/TUN.-** în mod repetat până când pe afișaj apare piesa dorită.
2. Apăsați butonul **▶▶/SCAN/PAIR** pentru a începe redarea.

### Pentru a căuta un anumit pasaj în timpul redării (scanare melodie la viteză mare)

Țineți apăsat butonul **▶▶/TUN.+** sau **◀◀/TUN.-** pentru a scana piesa curentă în curs de redare la viteză mare până când apare pasajul dorit, apoi eliberați butonul. Redarea va începe din nou din acest punct.

### Pentru a selecta o melodie al cărei număr de piese depășește 10 (numai pentru discuri MP3)

Apăsați butonul **10/M/■+** sau **10/M/■-** de fiecare dată pentru a sări înainte/înapoi 10 piese, apoi apăsați butonul **▶▶/TUN.+** sau **◀◀/TUN.-** pentru a selecta piesa dorită. De exemplu, pentru a selecta a 17-a piesă, apăsați butonul **10/M/■+** o dată, apoi apăsați imediat butonul **▶▶/TUN.+** de șase ori.

RO

### Pentru a selecta un dosar dorit (numai pentru discurile MP3)

Pentru a trece la folderul dorit în timpul redării (dacă discul MP3 conține mai multe foldere), apăsați și mențineți apăsat butonul **10/M/■+** sau **10/M/■-** timp de aproximativ 2 secunde pentru a trece la dosarul următor/precedent.

## Programarea pieselor

Programarea pieselor de pe disc este posibilă atunci când redarea este oprită. Până la 20 de piese pentru un disc CD pot fi stocate în memorie în orice ordine.

1. Când redarea este oprită, apăsați butonul **P-MODE** butonul , "PROG" va clipi pe afișaj și se va afișa "P01".
2. Apăsați butonul **▶▶/TUN.+** sau **◀◀/TUN.-** pentru a selecta prima piesă dorită pentru a fi programată.
3. Apăsați **P-MODE** pentru a confirma. Afișajul se modifică pentru a afișa "P02".
4. Repetați pașii 2 și 3 pentru a stoca alte piese dorite până când toate piesele sunt programate.
5. Apăsați **▶▶/SCAN/PAIR** pentru a începe redarea de la prima piesă programată.
6. Pentru a opri redarea programului, apăsați **■ STOP**.

Pentru a șterge memoria (programul), aveți două opțiuni:

- Apăsați butonul **■ STOP** atunci când discul este oprit; sau
- Deschideți ușa compartimentului CD, programul va fi șters.

## Mod de repetare

### Pentru a repeta o singură piesă

1. În modul redare, apăsați butonul o **P-MODE** dată, "**↺↻**" va clipi pe afișaj. Piesa curentă va fi redată în mod repetat până la apăsarea butonului **■ STOP**.

### Pentru a repeta toate piesele

1. În modul redare, apăsați butonul în **P-MODE** mod repetat până când "**↺↻**" apare constant pe afișaj, toate piesele de pe disc vor fi redade în mod repetat până când **■ STOP** butonul este apăsat.

### Pentru a repeta folderul curent (numai pentru MP3)

1. În modul redare, apăsați butonul **P-MODE** în mod repetat până când „**↺↻**” și „FOLD” apar în mod constant pe afișaj, folderul curent va fi redat în mod repetat până când butonul **■ STOP** este apăsat.



**Notă:** Pentru a anula funcția de repetare, apăsați butonul **P-MODE** până când "↻" dispăre de pe afișaj.

#### Redare aleatorie

În modul de redare, apăsați butonul **P-MODE** de mai multe ori până când pe afișaj apare "RDM", redarea aleatorie va începe imediat până când toate piesele sunt redată și apoi se va opri. Apăsați butonul **P-MODE** o dată pentru a anula.

#### INTRO play (pentru a reda primele zece secunde din toate piesele)

În modul de redare, apăsați butonul **P-MODE** de mai multe ori până când pe afișaj apare "INTRO", va începe redarea intro. Pentru a anula redarea intro, apăsați butonul **P-MODE** până când "INTRO" dispăre de pe afișaj.

### 4.8. MODUL DE FUNCȚIONARE AL USB-ULUI

Unitatea poate reda fișiere muzicale MP3 stocate pe o unitate flash USB.

1. Apăsați butonul **U/FUNC.** de mai multe ori pentru a selecta modul "USB".
2. Conectați o unitate flash USB la portul USB din partea superioară a unității. Ecranul LCD va afișa numărul total de piese și foldere stocate în USB. După citirea USB, unitatea va începe automat redarea.
3. Apăsați butonul **▶/SCAN/PAIR** pentru a întrerupe sau a relua redarea.
4. Apăsați butonul **■ STOP** pentru a opri redarea.

Operațiile de repetare a redării, redare a programului și salt înainte/înapoi descrise la "OPERAREA CD/MP3" sunt disponibile și în modul USB.

#### Note:

- Nu toate dispozitivele USB sunt acceptate.
- Suportă unități flash USB de până la 32 GB.
- Sistemele de fișiere FAT16/FAT32 sunt acceptate (NTFS nu este acceptat).
- Acceptă numai fișiere muzicale MP3/WMA.
- Nu utilizați niciun cablu prelungitor USB pentru conectarea dispozitivului USB.

### 4.9. FUNCȚIONAREA ÎN MODUL BLUETOOTH

Unitatea redă fișiere muzicale dintr-o sursă Bluetooth, cum ar fi un telefon mobil.

1. Apăsați butonul **U/FUNC.** de mai multe ori pentru a selecta modul "BT". "bt" va clipi pe afișaj.
2. Activați funcția Bluetooth pe dispozitiv, căutați dispozitivul "Q.1284" și conectați-vă (introduceți parola 0000, dacă este necesar), "bt" se va afișa în mod constant pentru a indica o conexiune reușită. Apăsați butonul **▶/SCAN/PAIR** de pe unitate sau pe butonul Play de pe dispozitiv pentru a începe redarea. Dacă unitatea nu se poate conecta la dispozitivul Bluetooth în decurs de 2 minute, apăsați și mențineți apăsat butonul **▶/SCAN/PAIR** pentru a vă reconecta.
3. Apăsați butoanele **VOL +/-** pentru a selecta nivelul de volum dorit.
4. Apăsați butonul **▶▶/TUN.+** sau **◀◀/TUN.-** pentru a selecta piesa dorită.
5. Apăsați butonul **▶/SCAN/PAIR** pentru a întrerupe sau a relua redarea.

#### Note:

- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth este de 10 metri.
- Data viitoare când comutați unitatea în modul Bluetooth, ambele dispozitive se vor conecta automat.

### 4.10. OPERARE INTRARE AUXILIARĂ

Această unitate oferă o mufă **AUX IN** de 3,5 mm, prin intermediul acestei mufe alte surse audio pot fi conectate la această unitate și pot fi amplificate.

1. Conectați cablul AUX (nefurnizat) la mufa **AUX IN** din spatele unității și conectați celălalt capăt la mufa AUDIO OUT a sursei audio externe. Unitatea va trece automat în modul AUX.
2. Reglați volumul unității sau al dispozitivului extern la nivelul dorit.

Puteți utiliza funcțiile de control al redării de pe dispozitivul audio.

## 4.11.UTILIZAREA CĂȘTILOR

Pentru ascultare privată, introduceți căștile (nu sunt incluse) în mufa PHONES de 3,5 mm din spatele unității. Difuzorul va fi dezactivat automat.

**ATENȚIE:** ASCULTAREA LA UN VOLUM RIDICAT PE O PERIOADĂ LUNGĂ DE TIMP NU ESTE BUNĂ PENTRU URECHI.

## 5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Utilizați întotdeauna un disc compact care poartă marcajul prezentat mai jos:



### Manipularea și depozitarea discurilor

- Scoaterea discului din carcasa de depozitare și încărcarea acestuia.
- Nu atingeți suprafața reflectorizantă înregistrată.
- Nu lipiți hârtie și nu scrieți nimic pe suprafață.
- Nu îndoiți discul.
- Păstrați discul în propria sa carcasă.
- NU expuneți discurile la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate, umiditate ridicată sau locuri cu praf.

RO

### Curățarea discurilor

- Dacă discul se murdărește, ștergeți praful, murdăria și amprente digitale cu o cârpă moale.
- Discul trebuie curățat de la centru spre margine.



- Nu utilizați niciodată benzen, diluanți, lichid de curățare a înregistrărilor sau spray antistatic.
- Asigurați-vă că închideți ușa CD-ului, astfel încât lentila să nu fie contaminată cu praf.
- Nu atingeți lentilele.

### Curățarea lentilei CD-ului

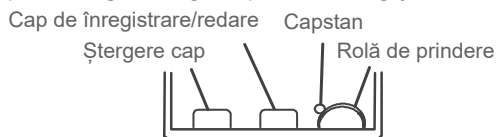
Dacă lentila CD-ului se murdărește, aceasta poate cauza o calitate slabă a sunetului. Pentru a curăța lentila, va trebui să achiziționați un dispozitiv de curățare a lentilelor de CD care poate menține calitatea sunetului de ieșire a sistemului dumneavoastră. Pentru instrucțiuni de curățare a lentilei CD, consultați documentația care însoțește dispozitivul de curățare a lentilei.

### Curățarea Boxei

- Pentru a preveni pericolul de incendiu sau șoc, înainte de curățare, deconectați boxa de la sursa de alimentare cu curent alternativ.
- Suprafața radiocasetofonului poate fi curățată cu o cârpă de praf și poate fi îngrijită la fel ca orice alt mobilier. Aveți grijă când curățați și ștergeți părțile din plastic.
- Pe panoul frontal se poate folosi un săpun ușor și o cârpă umedă.

### Îngrijirea mecanismului casetei

- Curățați ușor capul benzii și ansamblurile roată/capstan după fiecare 10 ore de utilizare a unității. Sunt disponibile o gamă largă de produse de îngrijire a casetelor.





- Capul de ștergere și capul de înregistrare/redare și suprafața rolei de prindere sunt delicate și nu trebuie atinse cu obiecte metalice, cum ar fi șurubelnițele. S-ar putea să vă fie mai ușor să curățați ansamblul apăsând butonul PLAY pentru a aduce la vedere capul și rola de strângere. Asigurați-vă că apăsați butonul STOP după ce ați curățat mecanismul.
- Roata de prindere poate fi deteriorată dacă unitatea este lăsată în modul PLAY cu întrerupătorul de alimentare oprit. În niciun caz nu trebuie să încercați să lubrifiați vreo parte a aparatului.

RO





600144820  
CD88B



**Auchan**

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri  
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France  
[www.auchan-retail.com/contact](http://www.auchan-retail.com/contact)

Made in China